

Les mini-fourgonnettes Chrysler: une sage évolution



DENIS DUQUET

collaboration spéciale

Lorsque Chrysler a lancé sa mini-fourgonnette en 1984, on a assisté à une véritable révolution. Cette fourgonnette de dimensions nettement plus raisonnables que les mastodontes de l'époque a immédiatement connu un immense succès. À tel point que presque toutes les compagnies ont jugé bon de concevoir un modèle similaire.

Malgré une concurrence de plus en plus forte, Chrysler n'a jamais perdu sa position de leader. Encore de nos jours, ses fourgonnettes continuent de dominer puisque Chrysler contrôle plus de 50 pour cent du marché. Mais au fur et à mesure que les années passaient, il est devenu évident qu'une révision s'imposait.

Comme il fallait s'y attendre, les modifications apportées à cette fourgonnette ne sont pas radicales mais elles constituent une sage évolution d'un produit qui était déjà fort équilibré. Cette évolution a été dictée par les commentaires des propriétaires, les cliniques publiques, les recherches effectuées à la piste d'essai de Chrysler et même les critiques apportées par les publications spécialisées.

Voici donc nos premières impressions à la suite de la présentation officielle à la presse effectuée à Windsor en Ontario. Nous avons même eu l'occasion de conduire la nouvelle traction intégrale. Voici ce que nous réserve cette seconde génération de fourgonnettes de la part de Chrysler.

Nouveau, amélioré

Les vendeurs de savon ont abusé de ces qualificatifs au cours des années. Pourtant, ils s'appliquent fort bien à cette nouvelle venue. En effet, la carrosserie a été améliorée et rendue plus aérodynamique tandis que l'habitacle est tout nouveau.

À première vue, cette fourgonnette ne paraît pas tellement transformée sur le plan visuel puisqu'elle adopte sensiblement la même silhouette que la version précédente. Toutefois, un examen plus attentif nous permet de déceler des changements quand même appréciables. La modification la plus évidente est sans aucun doute celle qui a été apportée à la partie avant, nettement plus ronde. De plus, les phares de formes aérodynamiques sont plus étroits tandis que le déflecteur avant est entièrement nouveau. En fait, les pare-chocs avant et arrière ont été complètement redessinés.

Par ailleurs, la surface vitrée est augmentée de plus de 15 pour cent. Des formes plus ar-



Sur le plan visuel, les modifications sont conservatrices. La calandre avant de même le pare-chocs ont été l'objet des principales modifications.

rondies dans l'ensemble, un hayon plus large et doté d'une glace plus grande viennent compléter le tout. Somme toute, les modifications permettent à cette nouvelle venue d'être plus en accord avec notre époque sur le plan visuel, tout en ressemblant d'assez près à l'ancien modèle. On a conservé entre autres les larges piliers arrière qui donnent à ce véhicule une allure assez costaud. Les stylistes ont également renoncé à adopter des formes beaucoup plus arrondies afin de maintenir cette identité visuelle avec le modèle précédent. Précisons que les dimensions du modèle 91 sont sensiblement les mêmes que celles du modèle 1990.

D'autre part, l'habitacle a été complètement révisé. En premier lieu, le tableau de bord est totalement différent. On retrouve toutefois la touche Chrysler en matière de présentation alors que les formes équilibrées sont encore à l'honneur. On a notamment modifié la présentation des cadrans indicateurs. Le compte-tours et l'indicateur de vitesses sont dominants et flanqués par quatre petits cadrans placés à droite en rangée de deux. Toutefois, la consultation de ces cadrans est difficile car leur disposition amène une certaine confusion sur le plan visuel.

Un coffre-à-gant a été ajouté et vient compléter une succession d'espaces de rangement. On a de plus conservé le tiroir de rangement placé sous le siège du passager qui continue d'être non réglable en position avant arrière. Toujours au chapitre des nouveautés, les places arrière bénéficient maintenant de réceptacles pour les breuvages en plus d'offrir des coffrets de rangement. Toujours aux

places arrière, il est maintenant possible de commander des sièges baquets amovibles. Enfin, des ceintures de sécurité en trois points sont standards sur tous les modèles.

Sans rien bouleverser, on a sagement amélioré la présentation générale de l'habitacle. Nous avons été entre autre impressionné par la qualité des matériaux employés pour le tableau de bord. Et la radio propose une excellente sonorité, ce à quoi Chrysler nous a habitué au fil des années.

V6 et 4x4

Si on a complètement révisé l'habitacle, on devait être satisfait de la configuration mécanique de cette fourgonnette puisqu'on a peu modifié la plateforme et les organes mécaniques. Comme sur tous les autres modèles Chrysler 91, la suspension avant a été améliorée de même que la direction. La géométrie a été révisée afin d'offrir une meilleure sensation de la route et un plus grand confort.

Pour le reste, on fait appel aux mêmes groupes propulseurs qu'auparavant, à une exception près. Sur le plan mécanique, la grande nouveauté est la possibilité de pouvoir commander le système de traction intégrale qui a été développé par la compagnie autrichienne Steyr-Daimler-Puch.

Précisons en premier lieu que seules les boîtes automatiques à trois et quatre rapports sont disponibles. La boîte à trois rapports est offerte avec le quatre cylindres tandis que l'«Ultra-drive» à quatre rapports est associée aux moteurs V6. Quant aux groupes propulseurs, le moteur de base demeure toujours

Fiche technique

Marque: Plymouth Modèle: Voyager (Grand Voyager)

Carrosserie: Style: fourgonnette compacte
Empattement: 285,2 cm (303 cm)
Longueur: 446,8 cm (483,9 cm)
Largeur: 182,9 cm
Hauteur: 167,6 cm
Poids: 1406 kg (1569 kg)

Groupe propulseur: Traction ou traction intégrale

Moteur: Type: V6
Cylindrée: 3,0 litre
Puissance: 141 ch à 5000 tr/min.
Alimentation: injection

Transmission: Type: automatique
Nombre de rapports: 4

Suspension: Avant: indépendante
Arrière: essieu rigide

Freins: Avant: disque
Arrière: tambour

Direction: Type: à crémaillère

Divers: Pneus: P195/75R15
Capacité de carburant: 80 litres

Performances: Accélérations:
0-100 km/h: 11,7 s
Reprises:
60-100 km/h: 7,4 s
80-120 km/h: 9,5 s
Vitesse max.: 185 km/h
Consommation moy.: 12,8 litres/100 km (V6 3,3 l)

le quatre cylindres de 2,5 litres. Toutefois, on peut parier que le moteur qui sera le plus populaire sera le V6 3,0 litres. Si vous désirez encore plus de puissance, le V6 3,3 litres assure de bonnes prestations en raison de 150 chevaux. C'est par ailleurs le seul groupe propulseur disponible sur le modèle doté de la traction intégrale et est associé avec la boîte automatique «Ultra-drive» à quatre rapports.

Sur le plan de la suspension, on fait appel encore une fois à des jambes de force McPherson à l'avant. À l'arrière, les ingénieurs ont choisi de conserver la poutre à torsion transversale reliée à des amortisseurs et des ressorts elliptiques. Cette configuration a fait ses preuves mais la suspension arrière est toujours une sèche et sa garde au sol relativement basse. Toutefois, cela permet d'avoir un plancher arrière libre de toute intrusion de la part des éléments de suspension.

Quant au système de traction intégrale mis au point par Steyr-Daimler-Puch, il fait appel à un disco-coupleur central pour répartir le couple entre les roues avant et arrière. En conduite normale, la puissance aux roues est de 90 pour cent à l'avant et 10 pour cent à l'arrière. Au fur et à mesure que l'adhérence varie, le visco-coupleur transmet la puissance aux roues qui ont une meilleure adhérence. De plus, il est possible de commander les freins

ABS et ce même avec le modèle équipé de la traction intégrale. Un différentiel arrière est spécialement équipé d'un système de débrayage qui permet de compenser dans certaines situations. Enfin, précisons que les arbres de couches des roues arrière sont d'égales longueurs afin d'assurer une bonne stabilité directionnelle.

Aussi bien au chapitre de la présentation que de la mécanique, Chrysler a décidé d'opter une sage évolution au lieu d'y aller pour un modèle entièrement transformé. Ceci permet aux modèles déjà en circulation de conserver leur valeur. Mais le produit est suffisamment amélioré pour inciter les propriétaires actuels à considérer l'achat de la nouvelle édition. Pour autant que les améliorations apportées se traduisent par un agrément de conduite amélioré.

Plus homogène

L'agrément de conduite, la polyvalence et un comportement routier sain ont toujours été les principales qualités des mini-fourgonnettes de Chrysler. La nouvelle édition conserve ces caractéristiques tout en les améliorant. En effet, grâce à la nouvelle suspension avant, à une direction plus précise et à des sièges confortables, cette fourgonnette se prête encore mieux qu'avant à de longues randonnées. Le dégagement pour les jambes à l'avant est un

Côté pratique

Nombre de places: 5/7
Sac gonflable: non (disponible en cours d'année)
Direction assistée: oui
Garantie: 1 an/20000 km
Fiabilité: Très bonne
Prix: Non disponible au moment d'aller sous presse. Prix moyen estimé, de \$17000 à \$20000.

En résumé

Cotes: Médiocre/Moyen/
Bon/Excellent
• Moteur: Bon
• Freinage: Bon
• Tenue de route: Bonne
• Confort: Excellent
• Finition: Excellente

Qualités

• Direction précise
• Traction intégrale
• Finition impeccable
• Bonne valeur de revente
• Choix de moteurs

Défauts

• Essieu arrière rétif
• Silhouette conservatrice
• Ceintures arrière complexes
• Siège passager non réglable

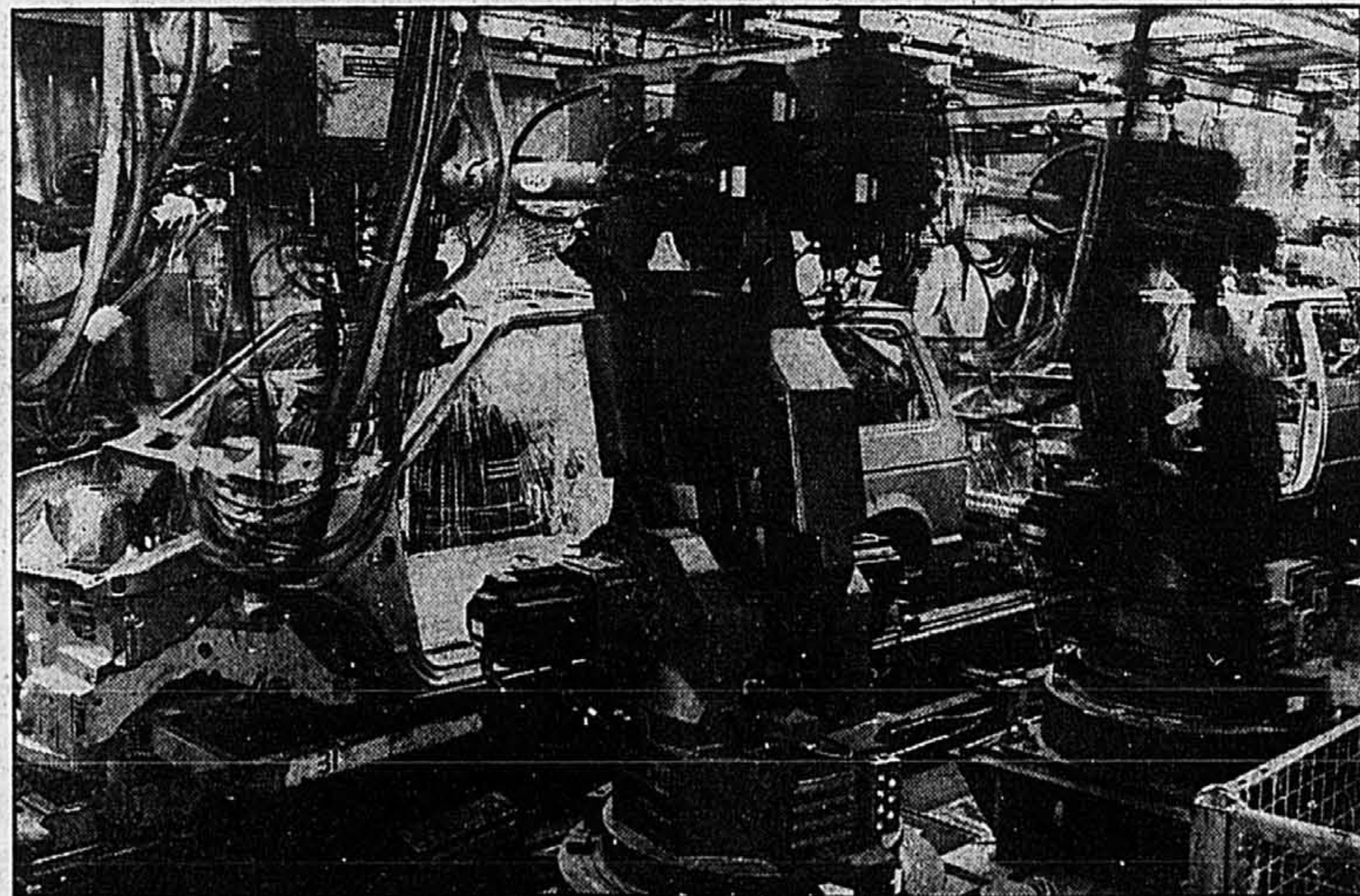
peu restreint pour les conducteurs de grande taille, mais on s'y adapte facilement, d'autant plus que la position de conduite est confortable. Une bonne note au passage pour les sièges qui offrent un meilleur support latéral qu'auparavant.

Avec le moteur V6 3,0 litres et la boîte automatique à quatre rapports, les accélérations et les reprises sont bonnes tandis que le comportement en virage est dans la bonne moyenne. Encore une fois, il faut souligner qu'aucune autre fourgonnette ne se rapproche autant d'une automobile sur le plan de la conduite.

Par ailleurs, une brève randonnée d'une centaine de kilomètres au volant d'un modèle équipé du moteur 3,3 litres et de la traction intégrale nous permet de croire que cette configuration est appelée à offrir toute une concurrence aux autres fourgonnettes à traction intégrale sur le marché. En conduite normale, on ne peut pas percevoir la présence du système 4x4. Une route en réparation nous a donné l'occasion de tester le système sur une surface meuble. Même si nous avons accéléré à fond, les roues ont refusé de patiner tandis que la stabilité directionnelle était excellente. Il semble donc que le système mis au point par la société autrichienne est efficace. Seul le temps nous permettra de connaître sa fiabilité. Il faut préciser que Steyr-Daimler-Puch possède beaucoup d'expérience dans le domaine de la traction intégrale.

Une valeur sûre plus raffinée, plus homogène et mieux construite, la nouvelle fourgonnette de Chrysler ne décevra pas ses propriétaires qu'ils aient conduit une version antérieure ou pas. Même si la concurrence a mis le paquet afin d'ébranler le monopole Chrysler dans le secteur des mini-fourgonnettes, cette nouvelle version permettra sans doute à la marque de conserver sa suprématie puisqu'elle demeure la plus homogène et la plus intéressante à conduire. On aurait sans doute apprécié une suspension arrière plus raffinée, une apparence extérieure plus futuriste et une boîte manuelle disponible sur tous les modèles de la gamme, mais l'équilibre d'ensemble est suffisamment fort pour compenser ces quelques faiblesses. De plus, en optant pour un conservatisme de bon aloi, on maintient un fort lien avec plus de 2 millions de propriétaires qui, c'est ce que Chrysler espère, continueront de supporter la marque.

L'usine canadienne de Windsor qui fabrique ces fourgonnettes est un modèle du genre. On a installé de nombreux autres robots afin d'assurer une meilleure qualité de fabrication.



St. Rose
LAVAL
266, boul. Labelle
St-Rose, Laval
Tél.: 625-1953

HONDA dernière chance
CIVIC 5 portes HATCHBACK
Prix à compter de
12 783\$*
Nous étions le PREMIER concessionnaire Honda à MONTRÉAL et à SAINT-ROSE, Laval et nous sommes toujours le PREMIER pour les ÉCONOMIES!

TOUT DOIT ÊTRE VENDU! CHOIX DE PLUS DE
190 HONDA!
ACCORD LXI 15 686\$*
Modèle 2 portes automatique
Prix à compter de
CIVIC DX 10 999\$*
5 vitesses
Prix à compter de

#1 au Canada
1110, rue Bleury
Montréal (Québec)
Tél.: 879-1550

JACQUES OLIVIER FORD
L'homme de la RIVE-SUD INC.
4405 ch. CHAMBLY Tel: 445-FORD

Alex Riccio de Chomedey Ford ne ménage pas ses efforts pour que la pétition effectuée par tous les concessionnaires Ford pour supporter les Expos connaisse le plus de succès possible. Comme tous ses collègues, Alex est persuadé que cette équipe doit rester au Québec non seulement sur le plan économique mais sur le plan sportif. Heureusement pour lui, les nouvelles recrues Ford sur le marché connaissent beaucoup de succès et le support des clients est excellent.

Josée Marin de Hyundai Canada est toujours en congé de maternité. La jeune mère se porte très bien et on dit que le rejeton est tout aussi joli que sa mère. D'autre part, ses collègues de travail ont hâte qu'elle reprenne son poste car son absence se fait sentir. Non seulement Josée est-elle d'une grande compétence dans l'exécution de ses tâches, mais elle est une compagne de travail idéale. Elle sera la bien-

venue à son retour et sa présence sera remarquée.

Plusieurs de ses collègues envient certainement André Brien de Brien Pontiac Buick. En effet, André est impliqué dans la promotion Miss Italia qui a été lancée tout dernièrement. Même si plusieurs « jaloux » croient qu'André va en profiter pour se rincer l'oeil, celui-ci souligne que son implication est purement professionnelle. Parlant d'élégance, André soutient que la nouvelle Buick Park Avenue est l'une des plus belles voitures de sa catégorie. Rares seront ceux qui vont le contredire et cette grosse berline est appelée à connaître tout un succès...

Larry Fortier de Fortier Automobile s'est très bien débrouillé la semaine dernière alors qu'il a pris la parole au nom de la CCAM pour dénoncer les courtiers en automobile. À titre de président de la CCAM, il a défendu avec brio le point de vue de cet organisme qui soutient que les courtiers ne font pas réaliser des économies à leurs clients qui ont tout avantage à transiger directement avec un concessionnaire reconnu. Larry a également démontré qu'il était excellent en entrevue. Il

aurait été difficile de trouver meilleur porte-parole.

Noël Spinelli de Spinelli Lexus Toyota est un homme qui compte les jours ces temps-ci. En effet, il a grandement hâte de pouvoir offrir les nouvelles Lexus à ses clients. Comme il ne néglige rien dans les préparatifs des nouvelles installations, il met les bouchées doubles. Il est également encouragé par le fait que les Lexus ont connu d'éclatants succès aux États-Unis. En effet, cette nouvelle marque a dépassé plusieurs valeurs établies en peu de mois. Noël est convaincu que les Québécois vont accueillir les Lexus avec enthousiasme et il se prépare en conséquence.

C. St-Jules de Ste-Rose Mercury ne fait jamais les choses à moitié. En effet, il a construit un

PUBLICITÉ

AUTO EXPRESS

établissement dont l'architecture et la couleur sont vraiment dignes de mention. Dernièrement, il a fait appel à l'artiste réputé Claude Valéry pour concevoir le nouveau logo de son établissement. Comme le dit le proverbe: « Qui veut la fin prend les moyens ». Voilà un concessionnaire qu'on ne pourra accuser d'immobilisme. D'ailleurs, les résultats ne se sont pas fait attendre et ce concessionnaire est l'un des plus importants au Québec.

Denis Lavoie, directeur des ventes des voitures d'occasion de Maurice Goyette Pontiac Buick est déterminé à offrir à ses clients les meilleures affaires possibles et les voitures dont la fiabilité est rassurante. D'ailleurs, au fil des années, il s'est acquis une fort enviable réputation dans le domaine et les gens

viennent de régions environnantes pour profiter de ses conseils. Malgré son jeune âge, Denis a accompli beaucoup et tous lui prédisent un avenir encore plus brillant dans le monde de l'automobile.

Sylvain Chartier de Automobiles Corée Longueuil ne peut se départir du large sourire qui est accroché sur son visage depuis que le Hyundai Scoupe est dans sa salle de montre. Ce coupé est non seulement très élégant et d'une bonne finition, mais son prix est pratiquement sans rival. Inutile de souligner que les clients sont emballés et ce n'est pas Sylvain qui va les contredire. Et ce n'est qu'un début puisque cette compagnie aura plusieurs intéressantes nouveautés au cours des prochains mois. Ce n'est pas Sylvain qui va s'en plaindre.

Saviez-vous que Gerry Girouard de Mercedes-Benz Canada est devenu un mordu de la course automobile. En effet, depuis que la compagnie Mercedes est revenue en course et domine les circuits de par le monde, Gerry s'est intéressé aux automobiles du Groupe C et il est devenu un véritable mordu. Il faut ajouter que les nombreuses vic-

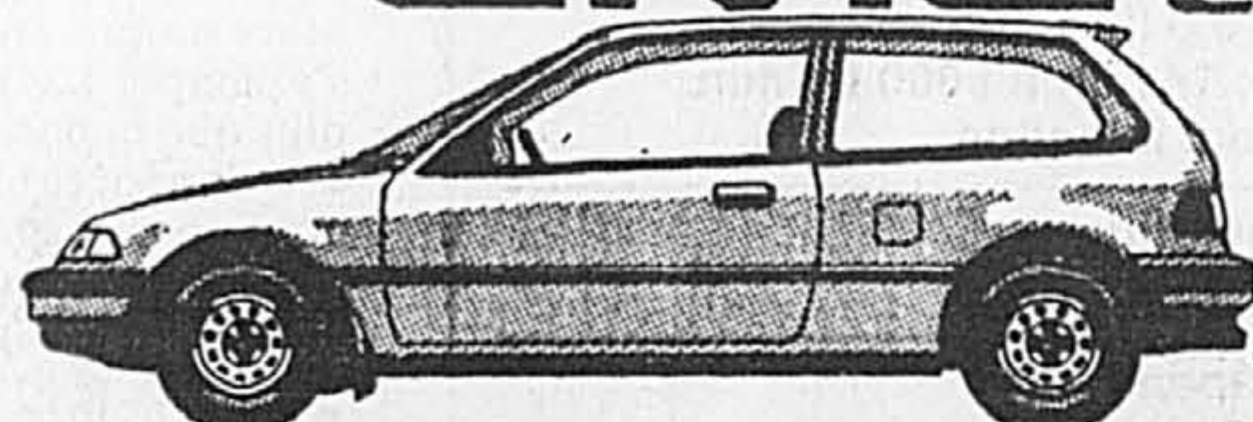
toires de Mercedes à date sont de nature à stimuler son enthousiasme. Il sera un spectateur fort intéressé le 23 septembre prochain alors que les « Flèches d'argent » évolueront sur le Circuit Gilles Villeneuve. Il est fort possible que la firme allemande décroche son second championnat mondial d'affilée à Montréal. Gerry s'en promet si tel est le cas...

Yves Boyer de Nissan Canada présidera la semaine prochaine une conférence de presse à caractère économique aux bureaux de Nissan Canada à Montréal. Ce sera pour Yves non seulement une excellente occasion pour rencontrer les membres de la presse spécialisée, mais il sera de plus en mesure de souligner les progrès réalisés par cette compagnie au cours des derniers mois. Il faut ajouter que Nissan a connu un dynamisme assez remarquable au chapitre des nouveaux modèles et ceci a eu des répercussions positives. Soulignons en terminant qu'Yves est un adepte du natisme et passe ses fins de semaine sur son bateau. D'ailleurs, de plus en plus de personnes du milieu automobile sont devenues des mordus du motonautisme au cours des récentes années. Yves fait partie de ce groupe...

CHERCHER L'AUBAINE SUR LA RIVE NORD

LE CHOIX AUTOMATIQUE

HONDA CIVIC EX



avec transmission automatique

10 395 \$*

*Modèle ED 644 plus préparation, transport et taxe de vente.

INTERIEUR

« Compteur journalier » « Télécommande de la trappe d'essence » « Banquette arrière à dossier rabattable » « Télécommande du hayon » « Essuie-glace à 2 vitesses baryométriques » « Compartiment à moteur » « Éclairage d'accueil » « Moquette » « Dégivreur de lunette » « Rétroviseur journalier » « Chauffage à grand rendement » « Ventilateur à vitesses » « Débroussage de glace latérale » « Fixations de sécurité pour siège d'enfant » « Blocage de sécurité du levier de vitesse »

EXTERIEUR

« Miroirs phares à halogène encastrés » « Phares de jour » « Moulures de protection latérales » « Rétroviseur gauche » « Télécommande » « Pare-chocs avant » « Glaces teintées » « Couvercle pare-chocs et bouchier avant et arrière en matériau amortisseur anticorrosion » « Phares neufs à saison » « Contour d'acier » « Essuie-glace avant en matériau anticorrosion » « Peinture protectrice spéciale sur les panneaux latéraux inférieurs »



LA où le SERVICE fait toute la DIFFÉRENCE

HAMEL HONDA

130, rue Dubois (voie de service de la 640)

St-Eustache **421-0440**

SEMAINE de la

323



Modèle de base (33rt)
MAZDA 323 1990
avec boîte automatique
gratuite ou rabais
800 \$

PRIX RÉGULIER
*10 450 \$
MOINS RABAIS
800 \$
ou boîte automatique gratuite

PRIX SPÉCIAL
QUÉRIN
***9 650 \$**

*Frais de transport et préparation en sus.

A. Querin
mazda

MAZDA JE ME SENS BIEN

1530, BOUL.
CHOMEDEY, LAVAL

688-4787



T'OFFRE EN SPÉCIAL
CETTE SEMAINE

le Plan

APRÈS 24 MOIS, VOUS
AVEZ **3 CHOIX**:

- 1- Garder le véhicule pour valeur garantie;
- 2- Vendre le véhicule et faire un profit;
- 3- Retourner le véhicule.

CHANGEZ VOTRE TEMPO
TOUS LES DEUX ANS!

COMPTANT MINIMUM
LOYER RAISONNABLE
Appelez-nous dès aujourd'hui
pour connaître tous les détails.

Eddy c't'un vrai chum!

Chomedey Ford

688-9200

2455, boulevard Labelle, Laval (514) 332-9756 (entre St-Martin et la 440)

FINANCEMENT

GÉNIAL DISPONIBLE
sur certains modèles

NISSAN

Hamel NISSAN

**NOS '90
À PRIX COÛTANT
+ 90 \$**

STANZA DLX
4 portes



14 400 \$ + 90 \$

MICRA
2 portes, 5 vitesses



7 795 \$ + 90 \$

SENTRA DLX
4 portes



10 995 \$ + 90 \$

PICK UP KING CAB

11 500 \$ + 90 \$

INCLUTANT LE RABAI DU MANUFACTURIER
Cette offre de durée limitée ne peut être jumelée à aucune autre. Transport et préparation en sus.

Du nouveau à St-Eustache..!

Hamel NISSAN

801, boul. Sauvé
St-Eustache
472-8664



CAA - Québec vous conseille

Pour y voir clair



■ Les différentes vitres d'un véhicule doivent remplir plusieurs fonctions comme nous protéger des intempéries, du froid et de la chaleur tout en nous permettant de bénéficier d'une visibilité impeccable. Pour ce faire, les vitres, et en particulier le pare-brise et la lunette arrière, peuvent adopter des formes inimaginables pour les automobiles des années vingt. Dans les lignes suivantes nous ouvrirons une fenêtre sur l'avenir après avoir jeté un coup d'œil sur l'évolution des surfaces vitrées.

Rouler au grand air

Au début du siècle il fallait aimer le grand air lorsqu'on était un automobiliste puisque les voitures ne possédaient pas de pare-brise. Bien sûr les véhicules de cette période ne pouvaient atteindre les vitesses de ceux d'aujourd'hui mais tout de même, un caillou qui vous frappe alors que vous roulez à environ 35 km/h, cela laisse des traces. Quoi qu'il en soit, c'est en 1909 que Ford offrit le pare-brise... en option, pour environ 20\$. Avant cela il y avait deux solutions qui s'offraient aux intrépides automobilistes: soit se

protéger les yeux avec des lunettes protectrices ou se procurer un pare-brise chez les quelques manufacturiers d'après-vente existants.

Il va sans dire que lorsque les automobilistes ont découvert les vertus du pare-brise pour se protéger des moustiques et autres indésirables, les manufacturiers n'ont eu d'autres choix que d'installer le pare-brise en équipement standard. Toutefois ce n'est que vers la fin des années vingt que tous les fabricants en installèrent sur tous leurs véhicules. Pendant cette période, Oldsmobile se distinguait en créant un pare-brise en deux pièces qu'on pouvait ouvrir pour améliorer la ventilation et la visibilité. Par ailleurs, les premiers pare-brise étaient plats et formaient un angle de 90° avec la carrosserie. Ce n'est qu'en 1914 qu'on en vit avec une courbe.

La sécurité

Si les premiers pare-brise ne pechaient pas par excès d'esthétique ou d'aérodynamique, il en allait de même pour la sécurité. En effet lors d'un impact ils volaient en éclats et ces derniers devenaient alors des projectiles susceptibles d'infliger des blessures graves. Afin de minimiser les dégâts, le constructeur Stutz

introduisit en 1926 des petits fils dans la vitre. Placés horizontalement et espacés de plusieurs centimètres, ces fils ajoutaient un peu de résistance à l'impact tout en contenant quelque peu les éclats. Pendant ce temps le fabricant Rickenbacker utilisait un pare-brise laminé constitué d'une couche transparente de celluloid placée entre deux feuilles de verre de 1/8 de pouce chacune.

A partir de cette date les améliorations se sont enchaînées jusqu'en 1927 Ford n'offrait que des pare-brise laminés alors que l'année suivante Cadillac n'employait que des vitres laminées. En 1932, les Français inventèrent le verre trempé et ce produit devint standard pour les vitres latérales et celle de l'arrière. C'est environ à la même période que les normes de sécurité, de force et de durabilité furent mises de l'avant. En effectuant des tests on s'aperçut que bien que très résistant, le verre trempé a la désagréable tendance à créer, sous un impact, des fissures tellement denses que la visibilité en devient presque impossible. Ceci explique pourquoi le verre trempé n'est pas utilisé pour les pare-brise. C'est plutôt le PVB (polyvinyl butyral) découvert vers la fin des années trente, qui prend place dans le pare-brise pour en retenir les éclats engendrés par un impact.

Pendant les années quarante, les manufacturiers commencèrent à teinter en vert les pare-brise, pour absorber la chaleur, alors que les années cinquante virent l'apparition de la bande teintée dans le haut du pare-brise. En 1954, GM introduisit le pare-brise panoramique qui, en étant plus grand, améliorait la visibilité et permettait aux dessinateurs de concevoir de nouvelles formes de voiture. Parallèlement à ces améliorations, les normes pour la résistance à l'impact augmentèrent substantiellement.

Depuis les années soixante on a assisté à l'arrivée du pare-brise polarisé, qui éliminait l'éblouissement, ainsi qu'à celle du dégivreur électrique dans la lunette arrière. On se rappelle également que l'antenne de radio dans le pare-brise n'a pas connu une longue carrière. D'autre part, les crises du pétrole ont imposé aux manufacturiers un allègement du poids des véhicules et les vitres ont dû faire leur part en s'amincissant quelque peu. De même, les dictats de l'aérodynamique dans les années quatre-vingts ont imposé les glaces affleurantes, c'est-à-dire que les vitres et les montants qui les retiennent sont pratiquement au même niveau. Enfin, depuis quelques années on peut opter pour une voiture dotée d'un pare-brise chauffant ou encore d'un affichage à tête haute alors que certaines informations sont projetées sur la partie inférieure du pare-brise.

Dans un avenir assez rapproché on devrait pouvoir circuler dans des voitures munies d'un pare-brise chauffant et réagissant au soleil en se teintant lui-même selon l'intensité de la lumière. De plus on nous promet des pare-brise qui, grâce à un capteur, activeront automatiquement les essuie-glace dès que la pluie ou la neige se manifesteront.

Certaines voitures posséderont un toit en vitre et cette dernière pourra devenir plus ou moins foncée selon les désirs du conducteur qui contrôlera le processus. De même les vitres latérales seront conçues pour laisser passer plus ou moins de lumière selon l'intensité du soleil. Enfin les ingénieurs songent à installer un ou des ventilateurs actionnés par un capteur solaire. Ainsi les ventilateurs assureraient une ventilation dans un véhicule stationné au soleil puisque le capteur solaire, situé sur le toit, utiliserait l'énergie du soleil pour les activer.

Quelques conseils

On ne répètera jamais assez que pour conduire en toute sécurité il faut bénéficier d'une bonne visibilité. Donc le conducteur prudent s'assurera que toutes les vitres de son véhicule sont propres et que les essuie-glace fonctionnent efficacement. D'ailleurs ces derniers devraient être changés à tous

les automnes. Il s'avère tout aussi important de bien nettoyer les vitres autant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Il arrive que des automobilistes se plaignent de vitres qui s'embuent facilement et qui découvrent que le phénomène disparaît après un bon nettoyage des vitres intérieures.

D'autre part on ne peut installer n'importe quoi sur les vitres d'un véhicule. Ainsi selon le Code de la sécurité routière, le pare-brise et les vitres «doivent être libres de toute matière pouvant nuire à la visibilité du conducteur». De plus «nul ne peut appliquer ou faire appliquer sur le pare-brise ou les vitres d'un véhicule routier une matière ayant pour effet d'empêcher ou de nuire à la visibilité de l'intérieur ou de l'extérieur du véhicule». Ceci peut laisser place à de l'interprétation par les policiers pour les vitres latérales arrière puisque le règlement de la vérification technique spécifie que le pare-brise les vitres des portières avant et la lunette arrière «ne doivent manquer, être ternis, brouillés, brisés, craquelés, fissurés, teints ni obstrués par des objets ou des autocollants de manière à nuire à la visibilité». Donc, en tout temps il faut que le conducteur puisse jouir d'une visibilité impeccable pour sa propre sécurité et celle des autres.

(CAA-Québec, tous droits réservés)

QUANTITÉ LIMITÉE
GRATUIT CHANDAIL
Brossard Toyota
après un essai routier



TIREZ-EN LE MEILLEUR PRIX

TERCEL LIFTBACK 3 PORTES

GRATUIT* GARANTIE
6 ANS - KILOMÈTRE ILLIMITÉ
à l'achat d'un modèle
90 en stock



COROLLA DE LUXE 4 PORTES

GRATUIT* GARANTIE
8 ANS - KILOMÈTRE ILLIMITÉ
à l'achat d'un modèle
90 en stock



CAMRY SEDAN 4 PORTES

GRATUIT* GARANTIE
8 ANS - KILOMÈTRE ILLIMITÉ
à l'achat d'un modèle
90 en stock



*Pour un temps limité. **Pour achat fait après le 27-08-90.

TOYOTA
La promesse du mieux-faire



BROSSARD TOYOTA

8855, boul. Taschereau, Brossard 445-0577

Ford prend la part du lion parmi les voitures nord-américaines les mieux cotées

■ Il existe actuellement un débat monstre aux États-Unis concernant l'invasion des voitures japonaises face aux traditionnelles nord-américaines produites par les trois grands. Les Japonais jouissent d'un préjugé favorable de la part de la population en ce qui a trait à la qualité d'assemblage, la fiabilité et le service après-vente. Tant et si bien que les Japonais font des gains constants.

Désireux d'en savoir plus sur le sujet, les rédacteurs de l'hebdomadaire «Autoweek» ont effectué une enquête auprès de leurs lecteurs pour connaître leurs préférences. On demandait entre autres aux répondants de nommer les voitures de fabrication et conception nord-américaines les plus en mesure de pouvoir lutter à armes égales avec ce qui se fait de mieux dans le monde.

Plus de 70 pour cent des répondants ont affirmé que la Chevrolet Corvette était la meilleure voiture nord-américaine pour affronter la concurrence, quelle qu'elle soit. Les trois positions suivantes sont occupées par trois produits Ford. Ainsi, dans l'ordre, les Ford Taurus, Mustang et Thunderbird ont reçu les votes de confiance d'une majorité de lecteurs. Cette domination des Ford à ce palmarès se complète par la présence de la Town Car en sixième position.

Quant à General Motors, ce constructeur a pris le premier rang certes, mais il doit se contenter d'un seul représentant parmi les sept voitures qui ont obtenu un consensus suffisant. Quant aux produits Chrysler, la fourgonnette Autobacoup se classe au sixième rang. Ce qui n'est pas à dédaigner compte tenu du fait que ce modèle est en production depuis près d'une décennie. En

fin, la septième position revient à la Eagle Talon/Plymouth Laser vendue par Chrysler et produite conjointement par Chrysler et Mitsubishi. Comme il s'agit d'une voiture hybride, on peut douter de la pertinence de sa présence à ce palmarès.

Cette enquête n'a peut-être pas toute la rigueur d'une analyse

plus poussée, mais elle est symptomatique de ce que la plupart des conducteurs américains pensent de la production nord-américaine face à la concurrence. Encore une fois, cette mini-enquête démontre que General Motors n'a pas su produire de voitures fétiches au cours des cinq dernières années. Chez ce constructeur, on affirme que la Saturn saura remédier à la situation.

VENTE
SOUS LA
TENTE
DU 27 AU 31 AOÛT
LA PLUS GRANDE VENTE DE L'ANNÉE!

RABAIS DE 5000\$

À 20000\$

Tous les prix sont affichés.

Financement sur place à un taux très avantageux.
Le plus grand choix de modèles 1990 en inventaire pour livraison immédiate.

Nous acceptons votre voiture en échange.



Le Relais
CHEVROLET - OLDSMOBILE

9411, avenue Papineau, Montréal
Tél.: (514) 384-6380

PLAZA
le géant

LE PLAN GÉANT
SPRINT 1990
4 PORTES

- Transmission manuelle 5 vitesses
- Dégivreur arrière
- Freins assistés à l'avant

SPÉCIAL DE LA RENTRÉE

19998\$
par mois + TVP



Bail de 48 mois
500 \$ comptant sans obligation de rachat à la fin du bail

10 480 ouest, Henri-Bourassa
Ville St-Laurent
à l'ouest de l'autoroute 13

332-1673

Quand les chevaux moteurs s'emballent

■ La fièvre d'économie de carburant qui a déferlé sur l'Amérique du Nord à la fin des années 70 et la crise économique du début de la dernière décennie ont pratiquement mis un terme aux voitures de luxe, aux moteurs puissants et aux sportives.

Il semble que l'homme ait la mémoire courte, très courte même puisque cette présente décennie est sous le signe de la puis-

sance et des moteurs haute performance. Ainsi, BMW lançait il y a deux ans une berline propulsée par un moteur V12 et la même compagnie récidive en 91 avec l'arrivée d'un coupé animé par ce même moteur. Ne voulant pas être en reste, Mercedes se propose de commercialiser un moteur V12 d'ici peu et la guerre des chevaux moteurs semble engagée. En Amérique du nord, le mouve-

ment vers les moteurs puissants est également en bonne santé. Ainsi, la Chevrolet Corvette et son moteur dessiné en collaboration avec Lotus développe 380 chevaux. Chez Ford, la Taurus a la vocation pourtant bien bourgeoise dispose de plus de 200 chevaux dans la version «SHO» qui bénéficie d'un moteur Yamaha. Et voilà que Chrysler s'appête à lancer la Stealth dont le moteur V6 24 soupapes à double turbo développe la bagatelle de 300 chevaux.

Toutefois, plusieurs prévoient que cet engouement pour les voitures haute performance va rencontrer plusieurs obstacles au cours des prochaines années. Les compagnies d'assurance d'une part ont déjà commencé à hausser leurs primes pour les voitures très puissantes non seulement en raison des accidents dans lesquels ces voitures sont impliquées, mais en raison de l'attrait qu'elles exercent sur les cambrioleurs. Enfin, de nouvelles lois concernant la consommation d'essence pourraient rendre ces voitures très puissantes moins populaires.



BMW et son moteur V12

Les freins ABS pour tous

■ Il y a cinq ans à peine, les freins ABS étaient réservés aux voitures haut de gamme et se vendaient à prix d'or. Les spécialistes de la sécurité routière réclamaient leur installation dans toutes les voitures de production, mais leur coût trop élevé empêchait leur vœu de se réaliser. L'appellation ABS est l'acronyme d'«Anti Blocking System» et permet au conducteur de freiner à fond dans des situations d'urgence sans que les roues bloquent. Il est alors possible de conserver la maîtrise du véhicule et même de changer de trajectoire lors du freinage. Deux manœuvres impossibles à exécuter avec une voiture munie de freins conventionnels.

Avec la mise au point de modèles plus simples et plus économiques, les compagnies sont dorénavant en mesure de proposer le mécanisme sur un plus grand nombre de voitures. Par exemple, chez General Motors, on prévoit que la quasi-totalité des automobiles produites par ce manufacturier seront équipées de freins ABS d'ici 1994.

En effet, la division Delco-Moraine a mis au point un système de conception plus simple et plus économique à fabriquer. Avec le Système ABS-VI de Delco, le prix de fabrication représente le tiers des modèles antérieurs. Les ingénieurs ont dessiné une unité de contrôle activée par des moteurs miniatures, ce qui rend l'ensemble plus facile à fabriquer et plus économique puisqu'on fait moins appel à des commandes électroniques sophistiquées. De plus, les capteurs aux roues arrière sont incorporés dans le roulement, ce qui en facilite l'assemblage tout en réduisant les coûts de fabrication.

Chez Chrysler, on a également annoncé que la société Bendix avait mis au point un système économique qui permettrait d'offrir le système ABS sur plusieurs modèles économiques.

Comme ces mécanismes viennent se greffer en quelque sorte au système de freinage conventionnel déjà en place dans les automobiles, leur mise au point a été relativement facile et leur fiabilité a été pratiquement sans faille. Ce qui signifie que les entreprises seront plus encouragées à offrir l'ABS sur un plus grand nombre de modèles. Il faut souligner que les firmes qui ont joué un rôle de pionnier dans la mise en marché de ces systèmes, Mercedes et BMW entre autres, ont hésité avant de l'implanter en Amérique par crainte de poursuites légales en cas d'accident. Jusqu'à présent, leurs craintes ne se sont pas matérialisées.

LE CONSEIL DE LA SEMAINE

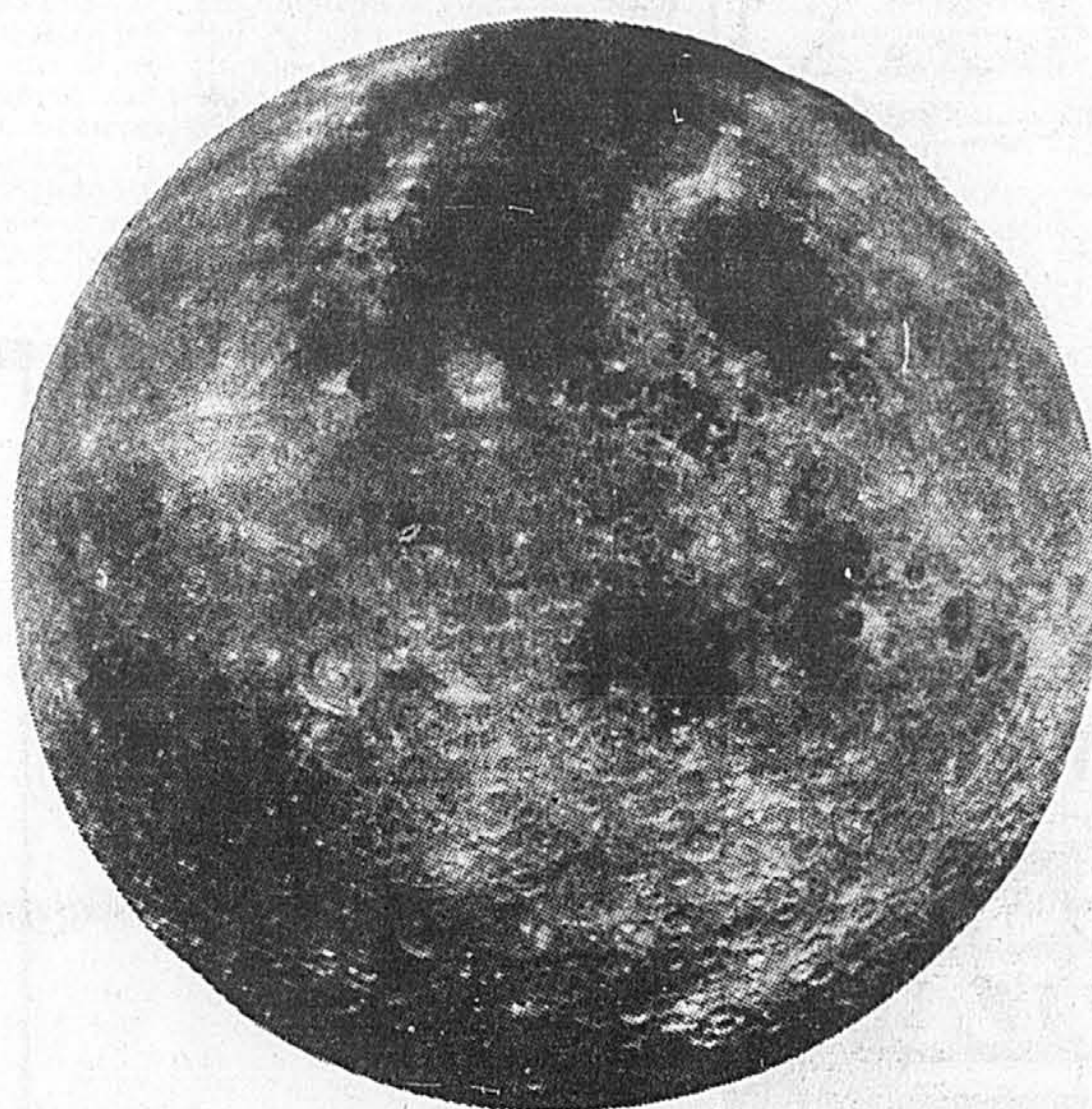
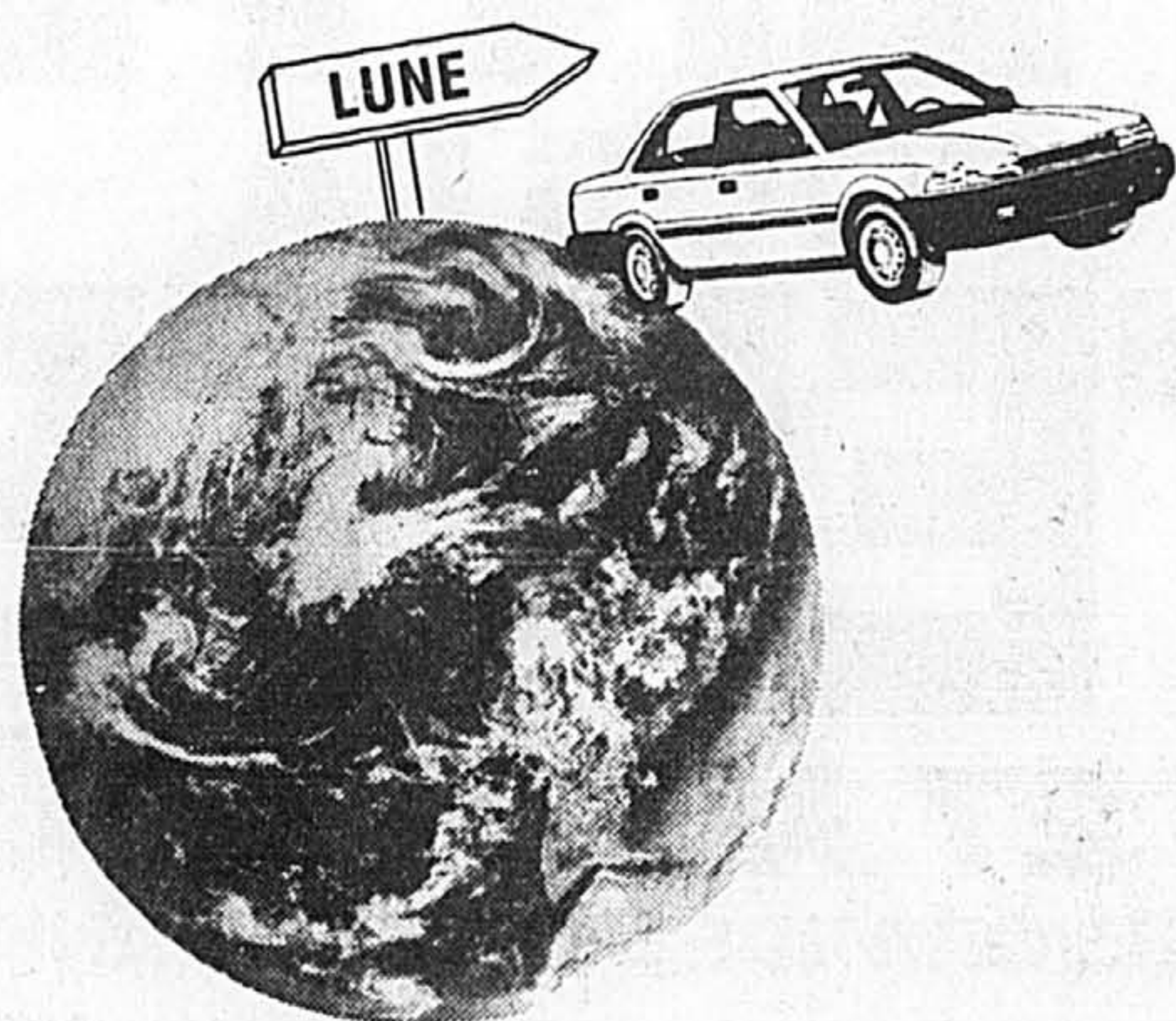
Lavez, lavez!

■ Par paresse ou par négligence, les automobilistes oublient généralement de laver le pare-brise. Au fil des kilomètres, les débris s'accumulent devant le champ de vision du conducteur sans que celui-ci réalise que la visibilité se détériore progressivement.

Si jamais un orage estival survient, notre imprudent conducteur actionnera ses essuie-glaces pour avoir droit à une vitre toute barbouillée par le mélange de saletés et d'eau. De plus, en conduite nocturne, les saletés sur le pare-brise de même que le filtre de poussière qui s'est déposé sur la paroi intérieure du verre, ont pour effet d'éblouir le conducteur lorsque son automobile croise d'autres véhicules.

Pour mieux y voir, pour éviter les éblouissements, pour réduire la fatigue visuelle, il est donc recommandé de nettoyer le pare-brise à chaque plein d'essence et de laver la paroi intérieure du pare-brise au moins une fois par semaine.

TOYOTA vous offre des aubaines hallucinantes avec une garantie alunissante de 6 ans, kilométrage illimité.

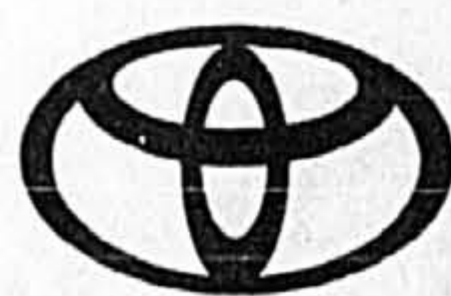


Pour un temps limité,
obtenez une garantie à kilométrage illimité*
à l'achat d'un modèle 1990.

Le compte à rebours est commencé chez les concessionnaires TOYOTA. Profitez d'une offre astronomique: achetez une TOYOTA modèle 1990 et obtenez la garantie PEA (protection extra attentive) de 6 ans/kilométrage illimité.

Mais dépêchez-vous, car les concessionnaires TOYOTA sont bien décidés ... à faire de l'espace.

PEA
PROTECTION
EXTRA-ATTENTIVE



Les concessionnaires

TOYOTA
de votre région



P.S.: La lune se trouve en moyenne à 385 000 km de Montréal

*Certaines restrictions s'appliquent. Pour plus de détails voyez un concessionnaire participant.

MP LAFER 1990 NEUVE
RÉPLIQUE DE MG



FABRIQUÉE À L'USINE
EQUIPEMENT

MOTEUR 1600 (2 carb.); FIBRE D'VERRE; PNEUS PIRELLI P44; INTÉRIEUR BOIS ET CUIR; VITRES ÉLECTRIQUES; PHARES HALOGENES; TOIT DUR OPTIONNEL; PEINTURE 2 TONS OPT.; GARANTIE COMPLETE.

Automobiles A. Rivest

839, Notre-Dame
Repentigny **585-1700**
(Autoroute 40, Sortie 100)

RIVE-SUD

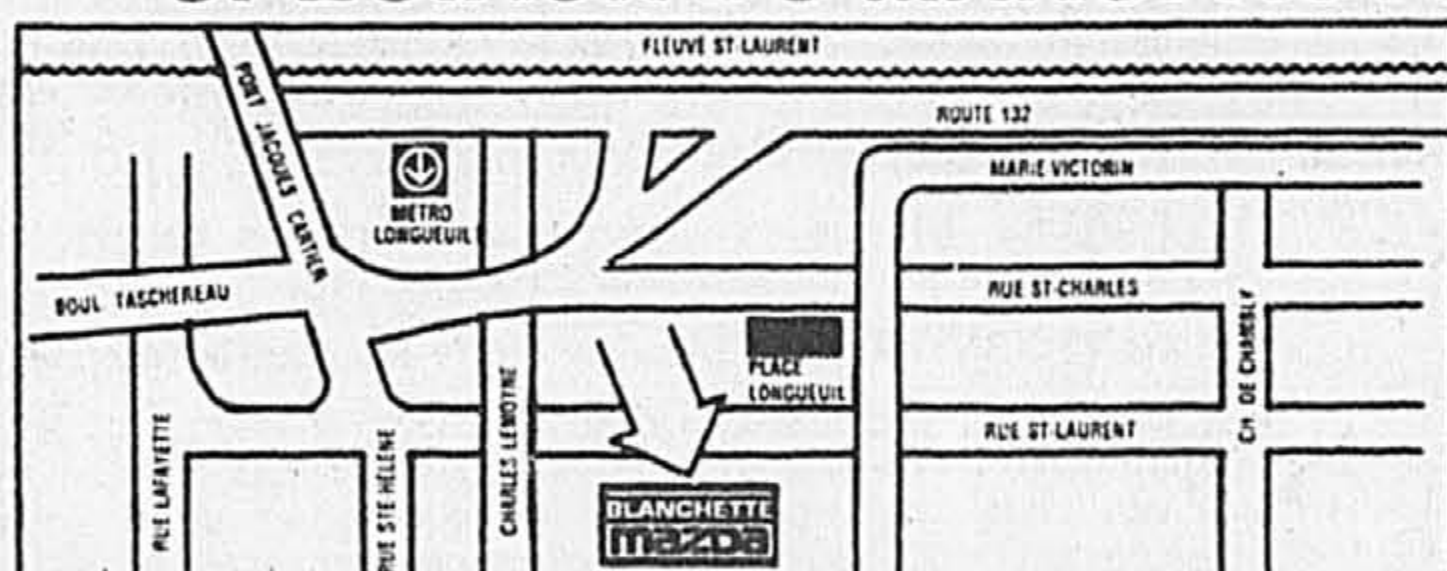


Grande VENTE de fin d'année

SUPER-AUBAINES SUR TOUS NOS MODÈLES 90

FINANCEMENT **10.9%** 1 an sur contrat de 60 mois

SPÉCIAUX DU MANUFACTURIER



Demandez tous les détails concernant nos offres spéciales

677-6347

BLANCHETTE
mazda

900 ouest, rue St-Laurent, Longueuil J4K 1C5
677-7347 Pièces et service 677-6173

Passat



Petit prix
Grande voiture
Bonne affaire

19 950\$*

*Basé sur le prix suggéré par le constructeur du modèle berline avec boîte manuelle à 5 rapports. Options transport et frais de préparation en sus.



Vialle Automobiles

400, boul. ROLLAND-THERRIEN, LONGUEUIL
679-0890

SONATA GL 1990

HYUNDAI
Des voitures bien pensées.



Frais de transport et préparation en sus.
À partir de

11 195\$ plus taxe

TAUX DE FINANCEMENT BAS

HYUNDAI CORÉE-LONGUEUIL

1680, boul. Marie-Victorin

Tél.: 524-3137 ou 670-2080

Beaucoup plus...

INCLUS :

- Transport et préparation
- Transmission automatique
- Climatiseur
- Servofrein
- Servodirection
- Phares à iode
- Glaces teintées
- Glaces électriques
- Sièges chauffants
- Radio cassettes



740 GL SEDAN

pour beaucoup moins

399\$*

PAR MOIS

EXEMPT
DE LA
T.P.S.
POUR TOUTE
LA DURÉE DU
CONTRAT

LEMENN VOLVO

3839, boul. TASCHEREAU, SAINT-HUBERT

Tél.: 678-1220

Modèle 740 GL, location 36 mois, taxes en sus, 5 000\$ comptant ou reprise.
D'autres conditions et modalités sont offertes.

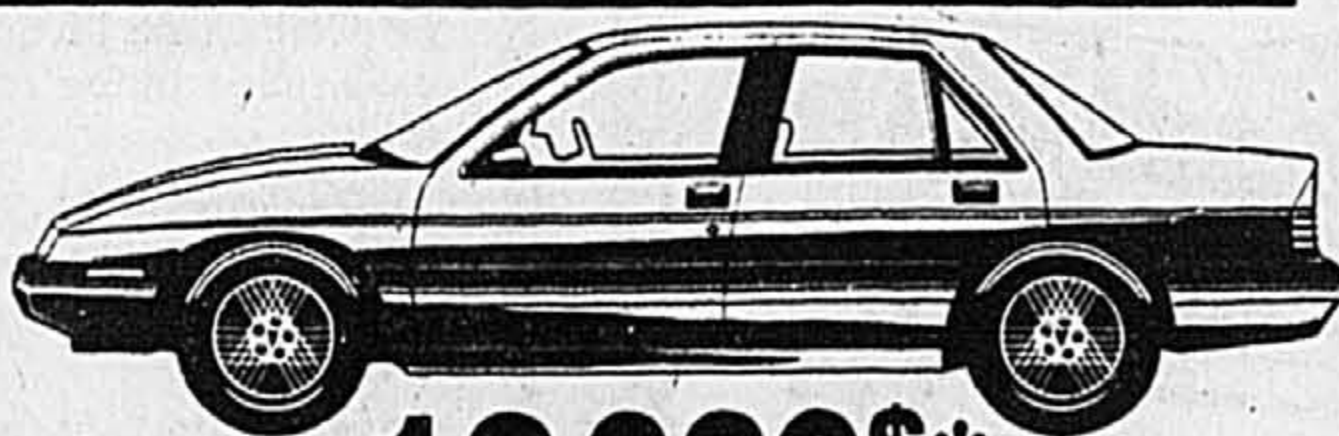
LA CONFORTABLE
LA PRATIQUE
et LA LUXUEUSE



16 939\$*

LA PRATIQUE
TEMPEST (no d'inv. 90-702)

Glaces teintées
Essuie-glaces à réglage variable
Moteur 4 cyl. de 2,2 litres
Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes



12 989\$*



Cadillac

LA LUXUEUSE
CADILLAC SEDAN DE VILLE
(no d'inv. 90-976)

Sièges divisés à commande électrique
Rétroviseurs à commande électrique
Système d'alarme
Verrouillage automatique des portes
Roues en aluminium, etc.

35 999\$*

*Rabais et frais de préparation et transport inclus. Les photos peuvent différer légèrement des modèles annoncés.

Actuel

PONTIAC
BUICK

Cadillac

LA LIQUIDATION RECORD

RABAIS-CHÈQUE
de 500\$ à 2 000\$

SELON LE MODÈLE

Dépêchez-vous... ça sort vite!

ACTION
CHEVROLET-OLDSMOBILE INC.

4645, chemin Chambly, ST-HUBERT
445-7333 879-6341

SPÉCIAL DE LA RENTRÉE

FAMILIALE
5 vitesses

12 995 \$

Frais de transport et
préparation en sus.

SUBARU
Loyale.

4x4



SUBARU LONGUEUIL

465, boul. Curé-Poirier O.
Tél.: 677-6361 — 522-6045

Incluant:
— servofreins
— servodirection
— radio AM/FM stéréo
— moteur à injection
et bien plus...

Pollueur-payeur: un concept qui est « illogique »

LILIANNE LACROIX

■ Dans l'espoir de sensibiliser encore plus sûrement les politiciens, les industries et le public en général au problème que posent dans leur région les dépotoirs de pneus usés, les dirigeants du Comité d'action pour l'environnement de Saint-Antoine-Abbé et Franklin organisaient hier un brunch-conférence sur les solutions souhaitables.

L'un après l'autre, les conférenciers venaient pointer du doigt l'inertie des divers gouvernements. Ainsi, M. Hubert Chamberland, architecte-urbaniste et président du Conseil régional de l'environnement de la Montérégie, a déploré le manque de volonté politique et le peu de ressources financières accordées au ministère de l'Environnement. M. Chamberland a quelque peu surpris en attaquant le concept du pollueur-payeur. Pour lui, il

est illogique de permettre au pollueur de continuer à polluer tant qu'il est prêt à en payer la note.

M. Alain Rajotte, organisateur de la campagne « Grands-Lacs-Saint-Laurent » pour Greenpeace Québec, se faisait fort virulent et souhaitait l'émergence d'une nouvelle génération de politiciens qui consulteraient vraiment la population. Selon lui, les politiciens actuels ne sont que « les commis de grosses compagnies sans conscience environnementale, des gestionnaires sans plan de gestion. »

Technique prometteuse

Quant à M. Christian Roy, ingénieur-chimiste, professeur à l'Université Laval et inventeur de la pyrolyse sous vide, il est venu vanter les mérites de sa technique pour débarrasser l'environnement des vieux pneus. Une technique qui a semblé fort prometteuse à son auditoire.

La région de Franklin doit actuellement vivre, selon M. André Hébert, porte-parole du Comité d'Action, avec la moitié des pneus usés de tout le territoire québécois. Contrairement au chiffre de sept millions de pneus avancé par le ministère de l'Environnement, M. Hébert évalue le nombre de pneus à quelque 20 millions dans les deux dépotoirs de Franklin et celui de Saint-Chrysostome.

« Ce qu'on désire, c'est que le fabricant se serve de son réseau de distribution et de vente pour récupérer les pneus. Des technologies de recyclage pourraient assurer la pleine utilisation des vieux pneus. »

« Ce qu'on préconise, c'est la multiplication de petits sites d'entreposage qui contiendraient 4000 pneus maximum au lieu de ces immenses dépotoirs qui constituent des risques épouvantables pour la population et l'environnement. La gestion de pneus peut se faire sans qu'on prenne ainsi la population en otage. »

Le Comité d'action compte maintenant sonner à toutes les portes, que ce soit chez les politiciens ou les industries. Mais M. Hébert n'a pas caché que l'organisme n'écartera pas la possibilité de faire appel, si nécessaire, aux instances juridiques pour régler son problème.

Aucune obligation

Par ailleurs, la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) n'obligera pas le propriétaire du dépotoir de pneus de Saint-Gilles, près de Québec, à déplacer vers un autre site les carcasses caoutchoutées.

Pourtant, en mai dernier, un avis de non-conformité avait été envoyé au propriétaire du dépotoir. Appuyé notamment par la municipalité de Saint-Gilles et l'Union des producteurs agricoles, ce dernier avait riposté à l'avis en demandant que le dépotoir soit soustrait de la « zone verte », réservée à l'exploitation agricole.

La CPTAQ a finalement accepté cette demande, pour des raisons de sécurité, mais impose de sévères conditions: les pneus devront être disposés en îlots; on devra clôturer le terrain et aucune nouvelle carcasse ne devra être entreposée d'ici à la fermeture du site, en 1993.

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS



Société
québécoise
d'assainissement
des eaux

Travaux dans la ville de Saint-David-de-L'Auberivière
Comité de Lévis
Appel d'offres no: 045-2-01-41-24

Fourniture et pose de conduites d'égoûts (100 à 700 mm), construction d'un poste de pompage, colmatage de conduites, aménagement d'un trop-plein et divers travaux connexes.

DOCUMENTS DISPONIBLES: SOAE, Service gestion des contrats, 1019, boulevard Saint-Cyrille Ouest, Québec (Québec), G1S 1V2 Tél.: (418) 683-1328.

PRIX: 50,00 \$ non remboursable, par chèque visé ou mandat payable à la Société.

De plus, pour cet appel d'offres, les soumissionnaires devront prendre connaissance du "Cahier des clauses générales d'appel d'offres, Société québécoise d'assainissement des eaux", publié par Les Publications du Québec (édition 1989). Ce cahier fait partie intégrante du document d'appel d'offres.

LIEUX DE CONSULTATION: Hôtel de ville de Lévis-Lauzon; Ass. de la construction de Montréal et de Québec; ACRGTQ; Société à Montréal et à Québec

OUVERTURE DES SOUMISSIONS: Hôtel de ville de Lévis-Lauzon; a/s M. Robert Pouliot, directeur services techniques, 225, côte du Passage, Lévis-Lauzon (Québec), G6V 5T4. Le: Jeudi 13 septembre 1990 à 15h00.

GARANTIE DE SOUMISSION: MONTANT: 24 500,00 \$

FORME: Chèque visé tiré sur une institution bancaire faisant affaires au Québec ou un cautionnement de soumission.

RENSEIGNEMENTS: Madame Sylvie Rodrigue - Tél.: (418) 683-1328.

Seules les personnes, sociétés et compagnies, ayant leur principale place d'affaires au Québec, qui détiennent une licence appropriée en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction et qui ont obtenu le document d'appel d'offres directement de la Société sont admissibles à soumissionner.

La Société ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Marc Pinsonnault, L.L.B., B.Sc.
Directeur, gestion des contrats

P 27-08-90

OFFRE SPECIALE

AUTOBAINES

Vendez votre auto ou camion
avec 2 lignes d'annonce ! *

7 jours consécutifs pour seulement 10,95 \$,
soit seulement 1,56 \$ par jour.

*N.B.: Vu les conditions particulières de cette offre, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication.

ANNONCES
CLASSEES

285-7111

Interurbains sans frais:
1-800-361-5013

On peut d'autre part, se prévaloir du privilège d'annulation en tout temps à partir de la première publication. Mais telle annulation n'altère en rien la facturation qui s'établira obligatoirement sur 7 jours de publication.

La Presse

VILLE DE VANIER APPEL D'OFFRES RÉGIMES D'ASSURANCES COLLECTIVES QUÉBEC

Les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le Cahier des Charges qui est disponible aux bureaux de André Gingras et Associés Inc., 4150, Ste-Catherine ouest, suite 490, Westmount, Québec, H3Z 2W8, à compter de 10 heures, le 27 août 1990.

Sont admises à soumissionner les compagnies d'assurances autorisées à transiger des assurances de personnes et ayant une place d'affaires au Québec.

Les soumissions devront être déposées à la Ville de Vanier
233, boul. Pierre Bertrand
Vanier (Québec)
G1M 2C7

au bureau de Monsieur Pierre Rousseau, greffier dans une enveloppe scellée identifiée «soumission pour assurances collectives» au plus tard le 24 septembre 1990 à 10 heures et seront ouvertes publiquement le même jour dans la salle des réunions.

La Ville de Vanier ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui seront reçues et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Pierre Rousseau

COMMUNAUTÉ
URBAINE
DE MONTRÉAL



AVIS

Le Conseil de la Communauté urbaine de Montréal, à son assemblée tenue le 21 juin 1989, a adopté le règlement intitulé:

"Règlement 61-3 modifiant le règlement 61 tel que déjà modifié, concernant le Régime additionnel de rentes des fonctionnaires-cadres de la Communauté urbaine de Montréal".

Ce règlement a été approuvé par la Régie des Rentes du Québec le 6 février 1990.

Les principales modifications apportées à ce règlement ont pour but d'inclure la revalorisation prescrite par la Loi des régimes supplémentaires de rentes, de limiter la coordination de certaines rentes au montant initial plutôt qu'au montant indexé et d'apporter certaines améliorations techniques.

Ce règlement peut être consulté au Secrétariat de la Communauté, 2, Complexe Desjardins, bureau 2104, Montréal.

La secrétaire de la Communauté, Montréal, Québec
Nicole Lafond

Suite des Avis légaux, Appels d'offres,
et Soumissions en pages C10 et C11

VENEZ FAIRE UNE AFFAIRE AU BOUT!

ICI MÊME, À L'INSTANT MÊME!

TOYOTA

SPÉCIAL SUR VOITURES DE DÉMONSTRATION
ET TOUTES LES TOYOTA EN STOCK

Livraison en 24 heures

VÉRIFIEZ LA
CONCURRENCE
ET VENEZ FAIRE
VOTRE OFFRE.



COROLLA 1990**

à partir de 11 070 \$***

CELICA 1990**

à partir de 15 363 \$***

TERCEL 1990**

à partir de 8 094 \$***

CAMRY 1990**

à partir de 14 442 \$***

Pour vous être agréable,
ouvert de 8h à 22h
les 27, 28 et 29
août

CHASSE TOYOTA

819 RACHEL

ANGLE
ST-HUBERT

527-3411

***Taxe et frais de transport et préparation en sus.
**Pour 12 mois avec acceptation de crédit Chasse Toyota.

MARCHANDISES ET SERVICES

213 EFFETS DE BUREAU, MAGASINS, RESTAURANTS

TOUS POUR LE BUREAU
Choix-classeur-bureau-écran-
strat. de travail. Neufs et usagés.
Ouvert de 10h-18h au 631-1545.
COULTEAU DU MANUFACTURIER
VENTE DE FERMETURE
Roues, miroirs, canotiers, coiffe,
bouteilles, vêtements etc. Aucune
offre raisonnable refusée. 486-4166

214 ÉQUIPEMENTS COMMERCIAUX

AVIS AUX
Esthéticiennes-Électrologues.
Vente d'inventaire 30 à 40%
d'escompte. Équipement de toutes
sortes, beauté, coiffe, garniture.
Ouvert sam. et dim. 10h à 18h.
MARABET FABRICANT
650 Berlioz, Longueuil
(514) 611-1118
ÉQUIPEMENT d'imprimerie Multi
1250 avec spray, couteau 25"
plieuse, broyeur à plaques auto-
matiques, tout pour un bureau
et plusieurs autres. 787-7665.
SPLENDIDE unité murale avec
compteur, vitre en mélamine noire,
display, etc. Idéal pour com-
merce de détail. 766-4499.

215 VÊTEMENTS

LOT DE chandails angoras pour
femmes à liquider. 398-9972. Soir
LYNX Canadien peaux, entières,
8-10, comme neuf, évalué à 12 000
\$ pour 4 900 \$. Voir 647-6935.
MAINTENU vision noir naturel,
très beau, valeur 4500\$, prix
demandé: 3500\$. 661-6182

216 FOURRURE

LYNX Canadien peaux, entières,
8-10, comme neuf, évalué à 12 000
\$ pour 4 900 \$. Voir 647-6935.
MAINTENU vision noir naturel,
très beau, valeur 4500\$, prix
demandé: 3500\$. 661-6182

217 LE COIN DE L'ORDINATEUR

ATTENTION...
A ANNEE L'EXPERIENCE
XT-AT, 386, IMPRIMERIE,
SPONSOR, ROLAND, ETC.
NOUS GARANTISSONS
LE MEILLEUR PRIX
AMÉLIORER VOS QUOTATIONS
CENTRE ORDINATEUR, 1000
835 DÉCARIE, 747-7033
936 EST, DE MAISONNEUVE, MTL

218 KAKI 934-7005

AT 817-1244, 125 21955
8038/20/12, DR 40M 21955
8038/20/25/30/35/40/45/50/55/60/65/70/75/80/85/90/95/100/105/110/115/120/125/130/135/140/145/150/155/160/165/170/175/180/185/190/195/200/205/210/215/220/225/230/235/240/245/250/255/260/265/270/275/280/285/290/295/300/305/310/315/320/325/330/335/340/345/350/355/360/365/370/375/380/385/390/395/400/405/410/415/420/425/430/435/440/445/450/455/460/465/470/475/480/485/490/495/500/505/510/515/520/525/530/535/540/545/550/555/560/565/570/575/580/585/590/595/600/605/610/615/620/625/630/635/640/645/650/655/660/665/670/675/680/685/690/695/700/705/710/715/720/725/730/735/740/745/750/755/760/765/770/775/780/785/790/795/800/805/810/815/820/825/830/835/840/845/850/855/860/865/870/875/880/885/890/895/900/905/910/915/920/925/930/935/940/945/950/955/960/965/970/975/980/985/990/995/1000/1005/1010/1015/1020/1025/1030/1035/1040/1045/1050/1055/1060/1065/1070/1075/1080/1085/1090/1095/1100/1105/1110/1115/1120/1125/1130/1135/1140/1145/1150/1155/1160/1165/1170/1175/1180/1185/1190/1195/1200/1205/1210/1215/1220/1225/1230/1235/1240/1245/1250/1255/1260/1265/1270/1275/1280/1285/1290/1295/1300/1305/1310/1315/1320/1325/1330/1335/1340/1345/1350/1355/1360/1365/1370/1375/1380/1385/1390/1395/1400/1405/1410/1415/1420/1425/1430/1435/1440/1445/1450/1455/1460/1465/1470/1475/1480/1485/1490/1495/1500/1505/1510/1515/1520/1525/1530/1535/1540/1545/1550/1555/1560/1565/1570/1575/1580/1585/1590/1595/1600/1605/1610/1615/1620/1625/1630/1635/1640/1645/1650/1655/1660/1665/1670/1675/1680/1685/1690/1695/1700/1705/1710/1715/1720/1725/1730/1735/1740/1745/1750/1755/1760/1765/1770/1775/1780/1785/1790/1795/1800/1805/1810/1815/1820/1825/1830/1835/1840/1845/1850/1855/1860/1865/1870/1875/1880/1885/1890/1895/1900/1905/1910/1915/1920/1925/1930/1935/1940/1945/1950/1955/1960/1965/1970/1975/1980/1985/1990/1995/2000/2005/2010/2015/2020/2025/2030/2035/2040/2045/2050/2055/2060/2065/2070/2075/2080/2085/2090/2095/2100/2105/2110/2115/2120/2125/2130/2135/2140/2145/2150/2155/2160/2165/2170/2175/2180/2185/2190/2195/2200/2205/2210/2215/2220/2225/2230/2235/2240/2245/2250/2255/2260/2265/2270/2275/2280/2285/2290/2295/2300/2305/2310/2315/2320/2325/2330/2335/2340/2345/2350/2355/2360/2365/2370/2375/2380/2385/2390/2395/2400/2405/2410/2415/2420/2425/2430/2435/2440/2445/2450/2455/2460/2465/2470/2475/2480/2485/2490/2495/2500/2505/2510/2515/2520/2525/2530/2535/2540/2545/2550/2555/2560/2565/2570/2575/2580/2585/2590/2595/2600/2605/2610/2615/2620/2625/2630/2635/2640/2645/2650/2655/2660/2665/2670/2675/2680/2685/2690/2695/2700/2705/2710/2715/2720/2725/2730/2735/2740/2745/2750/2755/2760/2765/2770/2775/2780/2785/2790/2795/2800/2805/2810/2815/2820/2825/2830/2835/2840/2845/2850/2855/2860/2865/2870/2875/2880/2885/2890/2895/2900/2905/2910/2915/2920/2925/2930/2935/2940/2945/2950/2955/2960/2965/2970/2975/2980/2985/2990/2995/3000/3005/3010/3015/3020/3025/3030/3035/3040/3045/3050/3055/3060/3065/3070/3075/3080/3085/3090/3095/3100/3105/3110/3115/3120/3125/3130/3135/3140/3145/3150/3155/3160/3165/3170/3175/3180/3185/3190/3195/3200/3205/3210/3215/3220/3225/3230/3235/3240/3245/3250/3255/3260/3265/3270/3275/3280/3285/3290/3295/3300/3305/3310/3315/3320/3325/3330/3335/3340/3345/3350/3355/3360/3365/3370/3375/3380/3385/3390/3395/3400/3405/3410/3415/3420/3425/3430/3435/3440/3445/3450/3455/3460/3465/3470/3475/3480/3485/3490/3495/3500/3505/3510/3515/3520/3525/3530/3535/3540/3545/3550/3555/3560/3565/3570/3575/3580/3585/3590/3595/3600/3605/3610/3615/3620/3625/3630/3635/3640/3645/3650/3655/3660/3665/3670/3675/3680/3685/3690/3695/3700/3705/3710/3715/3720/3725/3730/3735/3740/3745/3750/3755/3760/3765/3770/3775/3780/3785/3790/3795/3800/3805/3810/3815/3820/3825/3830/3835/3840/3845/3850/3855/3860/3865/3870/3875/3880/3885/3890/3895/3900/3905/3910/3915/3920/3925/3930/3935/3940/3945/3950/3955/3960/3965/3970/3975/3980/3985/3990/3995/4000/4005/4010/4015/4020/4025/4030/4035/4040/4045/4050/4055/4060/4065/4070/4075/4080/4085/4090/4095/4100/4105/4110/4115/4120/4125/4130/4135/4140/4145/4150/4155/4160/4165/4170/4175/4180/4185/4190/4195/4200/4205/4210/4215/4220/4225/4230/4235/4240/4245/4250/4255/4260/4265/4270/4275/4280/4285/4290/4295/4300/4305/4310/4315/4320/4325/4330/4335/4340/4345/4350/4355/4360/4365/4370/4375/4380/4385/4390/4395/4400/4405/4410/4415/4420/4425/4430/4435/4440/4445/4450/4455/4460/4465/4470/4475/4480/4485/4490/4495/4500/4505/4510/4515/4520/4525/4530/4535/4540/4545/4550/4555/4560/4565/4570/4575/4580/4585/4590/4595/4600/4605/4610/4615/4620/4625/4630/4635/4640/4645/4650/4655/4660/4665/4670/4675/4680/4685/4690/4695/4700/4705/4710/4715/4720/4725/4730/4735/4740/4745/4750/4755/4760/4765/4770/4775/4780/4785/4790/4795/4800/4805/4810/4815/4820/4825/4830/4835/4840/4845/4850/4855/4860/4865/4870/4875/4880/4885/4890/4895/4900/4905/4910/4915/4920/4925/4930/4935/4940/4945/4950/4955/4960/4965/4970/4975/4980/4985/4990/4995/5000/5005/5010/5015/5020/5025/5030/5035/5040/5045/5050/5055/5060/5065/5070/5075/5080/5085/5090/5095/5100/5105/5110/5115/5120/5125/5130/5135/5140/5145/5150/5155/5160/5165/5170/5175/5180/5185/5190/5195/5200/5205/5210/5215/5220/5225/5230/5235/5240/5245/5250/5255/5260/5265/5270/5275/5280/5285/5290/5295/5300/5305/5310/5315/5320/5325/5330/5335/5340/5345/5350/5355/5360/5365/5370/5375/5380/5385/5390/5395/5400/5405/5410/5415/5420/5425/5430/5435/5440/5445/5450/5455/5460/5465/5470/5475/5480/5485/5490/5495/5500/5505/5510/5515/5520/5525/5530/5535/5540/5545/5550/5555/5560/5565/5570/5575/5580/5585/5590/5595/5600/5605/5610/5615/5620/5625/5630/5635/5640/5645/5650/5655/5660/5665/5670/5675/5680/5685/5690/5695/5700/5705/5710/5715/5720/5725/5730/5735/5740/5745/5750/5755/5760/5765/5770/5775/5780/5785/5790/5795/5800/5805/5810/5815/5820/5825/5830/5835/5840/5845/5850/5855/5860/5865/5870/5875/5880/5885/5890/5895/5900/5905/5910/5915/5920/5925/5930/5935/5940/5945/5950/5955/5960/5965/5970/5975/5980/5985/5990/5995/6000/6005/6010/6015/6020/6025/6030/6035/6040/6045/6050/6055/6060/6065/6070/6075/6080/6085/6090/6095/6100/6105/6110/6115/6120/6125/6130/6135/6140/6145/6150/6155/6160/6165/6170/6175/6180/6185/6190/6195/6200/6205/6210/6215/6220/6225/6230/6235/6240/6245/6250/6255/6260/6265/6270/6275/6280/6285/6290/6295/6300/6305/6310/6315/6320/6325/6330/6335/6340/6345/6350/6355/6360/6365/6370/6375/6380/6385/6390/6395/6400/6405/6410/6415/6420/6425/6430/6435/6440/6445/6450/6455/6460/6465/6470/6475/6480/6485/6490/6495/6500/6505/6510/6515/6520/6525/6530/6535/6540/6545/6550/6555/6560/6565/6570/6575/6580/6585/6590/6595/6600/6605/6610/6615/6620/6625/6630/6635/6640/6645/6650/6655/6660/6665/6670/6675/6680/6685/6690/6695/6700/6705/6710/6715/6720/6725/6730/6735/6740/6745/6750/6755/6760/6765/6770/6775/6780/6785/6790/6795/6800/6805/6810/6815/6820/6825/6830/6835/6840/6845/6850/6855/6860/6865/6870/6875/6880/6885/6890/6895/6900/6905/6910/6915/6920/6925/6930/6935/6940/6945/6950/6955/6960/6965/6970/6975/6980/6985/6990/6995/7000/7005/7010/7015/7020/7025/7030/7035/7040/7045/7050/7055/7060/7065/7070/7075/7080/7085/7090/7095/7100/7105/7110/7115/7120/7125/7130/7135/7140/7145/7150/7155/7160/7165/7170/7175/7180/7185/7190/7195/7200/7205/7210/7215/7220/7225/7230/7235/7240/7245/7250/7255/7260/7265/7270/7275/7280/7285/7290/7295/7300/7305/7310/7315/7320/7325/7330/7335/7340/7345/7350/7355/7360/7365/7370/7375/7380/7385/7390/7395/7400/7405/7410/7415/7420/7425/7430/7435/7440/7445/7450/7455/7460/7465/7470/7475/7480/7485/7490/7495/7500/7505/7510/7515/7520/7525/7530/7535/7540/7545/7550/7555/7560/7565/7570/7575/7580/7585/7590/7595/7600/7605/7610/7615/7620/7625/7630/7635/7640/7645/7650/7655/7660/7665/7670/7675/7680/7685/7690/7695/7700/7705/7710/7715/7720/7725/7730/7735/7740/7745/7750/7755/7760/7765/7770/7775/7780/7785/7790/7795/7800/7805/7810/7815/7820/7825/7830/7835/7840/7845/7850/7855/7860/7865/7870/7875/7880/7885/7890/7895/7900/7905/7910/7915/7920/7925/7930/7935/7940/7945/7950/7955/7960/7965/7970/7975/7980/7985/7990/7995/8000/8005/8010/8015/8020/8025/8030/8035/8040/8045/8050/8055/8060/8065/8070/8075/8080/8085/8090/8095/8100/8105/8110/8115/8120/8125/8130/8135/8140/8145/8150/8155/8160/8165/8170/8175/8180/8185/8190/8195/8200/8205/8210/8215/8220/8225/8230/8235/8240/8245/8250/8255/8260/8265/8270/8275/8280/8285/8290/8295/8300/8305/8310/8315/8320/8325/8330/8335/8340/8345/8350/8355/8360/8365/8370/8375/8380/8385/8390/8395/8400/8405/8410/8415/8420/8425/8430/8435/8440/8445/8450/8455/8460/8465/8470/8475/8480/8485/8490/8495/8500/8505/8510/8515/8520/8525/8530/8535/8540/8545/8550/8555/8560/8565/8570/8575/8580/8585/8590/8595/8600/8605/8610/8615/8620/8625/8630/8635/8640/8645/8650/8655/8660/8665/8670/8675/8680/8685/8690/8695/8700/8705/8710/8715/8720/8725/8730/8735/8740/8745/8750/8755/8760/8765/8770/8775/8780/8785/8790/8795/8800/8805/8810/8815/8820/8825/8830/8835/8840/8845/8850/8855/8860/8865/8870/8875/8880/8885/8890/8895/8900/8905/8910/8915/8920/8925/8930/8935/8940/8945/8950/8955/8960/8965/8970/8975/8980/8985/8990/8995/9000/9005/9010/9015/9020/9025/9030/9035/9040/9045/9050/9055/9060/9065/9070/9075/9080/9085/9090/9095/9100/9105/9110/9115/9120/9125/9130/9135/9140/9145/9150/9155/9160/9165/9170/9175/9180/9185/9190/9195/9200/9205/9210/9215/9220/9225/9230/9235/9240/9245/9250/9255/9260/9265/9270/9275/9280/9285/9290/9295/9300/9305/9310/9315/9320/9325/9330/9335/9340/9345/9350/9355/9360/9365/9370/9375/9380/9385/9390/9395/9400/9405/9410/9415/9420/9425/9430/9435/9440/9445/9450/9455/9460/9465/9470/9475/9480/9485/9490/9495/9500/9505/9510/9515/9520/9525/9530/9535/9540/9545/9550/9555/9560/9565/9570/9575/9580/9585/9590/9595/9600/9605/9610/9615/9620/9625/9630/9635/9640/9645/9650/9655/9660/9665/9670/9675/9680/9685/9690/9695/9700/9705/9710/9715/9720/9725/9730/9735/9740/9745/9750/9755/9760/9765/9770/9775/9780/9785/9790/9795/9800/9805/9810/9815/9820/9825/9830/9835/9840/9845/9850/9855/9860/9865/9870/9875/9880/9885/9890/9895/9900/9905/9910/9915/9920/9925/9930/9935/9940/9945/9950/9955/9960/9965/9970/9975/9980/9985/9990/9995/10000/10005/10010/10015/10020/10025/10030/10035/10040/10045/10050/10055/10060/10065/10070/10075/10080/10085/10090/10095/10100/10105/10110/10115/10120/10125/10130/10135/10140/10145/10150/10155/10160/10165/10170/10175/10180/10185/10190/10195/10200/10205/10210/10215/10220/10225/10230/10235/10240/10245/10250/10255/10260/10265/10270/10275/10280/10285/10290/10295/10300/10305/10310/10315/10320/10325/10330/10335/10340/10345/10350/10355/10360/10365/10370/10375/10380/10385/10390/10395/10400/10405/10410/10415/10420/10425/10430/10435/10440/10445/10450/10455/10460/10465/10470/10475/10480/10485/10490/10495/10500/10505/10510/10515/10520/10525/10530/10535/10540/10545/10550/10555/10560/10565/10570/10575/10580/10585/10590/10595/10600/10605/10610/10615/10620/10625/10630/10635/10640/10645/10650/10655/10660/10665/10670/10675/10680/10685/10690/10695/10700/10705/10710/10715/10720/10725/10730/10735/10740/10745/10750/10755/10760/10765/10770/10775/10780/10785/10790/10795/10800/10805/10810

AUTOBAINES.

555 AUTOS ANTIQUES

VOLVO 87, 4 portes, 240CV, 86 000 km, 5 vit., bon état, occasion.
11 000 \$, 651-9300.

VOLVO DCCASSONS 87 A 80
Le plus grand garage de Volvo de
toute la province. Tous les modèles
en vente, 240, 740 ou 760, auto,
ou van, diesel, essence ou turbo,
15 Familiale 7 passagers diéselle
Venez choisir votre Volvo.
Vendeur sûr. Meilleurs prix en vil-
lage. Échange accepté. Vente et achat,
gross et détail.

Auto Originale

1983-1985, Quattr 99 ci 21h, 7 jours,
1986 1600E, 1971, restauree.
Meilleure offre sérieuse, 372-0799

HONDA 742 DL 83, très propre,
labile, main, 9 G.E.S. 727-9463

HONDA 760 900 S, auto,
11 000 km, gr's force int. cuir noir.
LE CENTRE BMW 695-6462

VOYAGER SE 88, auto, équipée,
2505, Marier Auto 640-4110

HONDA SE 88 V6, 2 tons,
11 000 km, gr's force int. cuir noir.
Chrysler. Touchette Auto 526-6917

HONDA 87, 4 cyl., auto, 90 000
km, 1988 km, gr's force int. cuir noir.
Billetteur offre. 647-3000, 728-9786

HONDA Nighthawk 410, 84,
11 000 km, 830, 830, 830, 830,
demande 700. 830-830, 830-830

HONDA Shadow 500CC, com-
meuf, par-brise, 1700\$, 972-2448

HONDA Shadow 85, remorque, 14
000 km, prix à discuter, 383-2800.

HONDA Shadow 320 Custom, 83, 19 000 km,
bon état, 450 \$, 374-6149

KAWA Vagador 88 + Demary 89,
Relejan, 367-6762

KAWASAKI ZSP 550 1984
Night Hawk étalé 1 500 \$, 450-2000.

TRENTON Honda 1988, 450 cc, 1600,
9331-5714, 819-7539 3337 Julie.

MOTO

TOURAL

655 MOTOCYCLETTE

HONDA Nighthawk 500, 1984, 25
000km, tr's propre, 1200\$ ou
1500\$, meilleur offre. 647-3000, 728-9786

HONDA Nighthawk 410, 84,
11 000 km, 830, 830, 830, 830,
demande 700. 830-830, 830-830

HONDA Shadow 500CC, com-
meuf, par-brise, 1700\$, 972-2448

HONDA Shadow 85, remorque, 14
000 km, prix à discuter, 383-2800.

HONDA Shadow 320 Custom, 83, 19 000 km,
bon état, 450 \$, 374-6149

KAWA Vagador 88 + Demary 89,
Relejan, 367-6762

KAWASAKI ZSP 550 1984
Night Hawk étalé 1 500 \$, 450-2000.

TRENTON Honda 1988, 450 cc, 1600,
9331-5714, 819-7539 3337 Julie.

MOTO

TOURAL

655 MOTOCYCLETTE

HONDA Nighthawk 500, 1984, 25
000km, tr's propre, 1200\$ ou
1500\$, meilleur offre. 647-3000, 728-9786

HONDA Nighthawk 410, 84,
11 000 km, 830, 830, 830, 830,
demande 700. 830-830, 830-830

HONDA Shadow 500CC, com-
meuf, par-brise, 1700\$, 972-2448

HONDA Shadow 85, remorque, 14
000 km, prix à discuter, 383-2800.

HONDA Shadow 320 Custom, 83, 19 000 km,
bon état, 450 \$, 374-6149

KAWA Vagador 88 + Demary 89,
Relejan, 367-6762

KAWASAKI ZSP 550 1984
Night Hawk étalé 1 500 \$, 450-2000.

TRENTON Honda 1988, 450 cc, 1600,
9331-5714, 819-7539 3337 Julie.

MOTO

TOURAL

655 MOTOCYCLETTE

HONDA Nighthawk 500, 1984, 25
000km, tr's propre, 1200\$ ou
1500\$, meilleur offre. 647-3000, 728-9786

HONDA Nighthawk 410, 84,
11 000 km, 830, 830, 830, 830,
demande 700. 830-830, 830-830

HONDA Shadow 500CC, com-
meuf, par-brise, 1700\$, 972-2448

HONDA Shadow 85, remorque, 14
000 km, prix à discuter, 383-2800.

HONDA Shadow 320 Custom, 83, 19 000 km,
bon état, 450 \$, 374-6149

KAWA Vagador 88 + Demary 89,
Relejan, 367-6762

KAWASAKI ZSP 550 1984
Night Hawk étalé 1 500 \$, 450-2000.

TRENTON Honda 1988, 450 cc, 1600,
9331-5714, 819-7539 3337 Julie.

MOTO

TOURAL

655 MOTOCYCLETTE

HONDA Nighthawk 500, 1984, 25
000km, tr's propre, 1200\$ ou
1500\$, meilleur offre. 647-3000, 728-9786

HONDA Nighthawk 410, 84,
11 000 km, 830, 830, 830, 830,
demande 700. 830-830, 830-830

HONDA Shadow 500CC, com-
meuf, par-brise, 1700\$, 972-2448

HONDA Shadow 85, remorque, 14
000 km, prix à discuter, 383-2800.

HONDA Shadow 320 Custom, 83, 19 000 km,
bon état, 450 \$, 374-6149

KAWA Vagador 88 + Demary 89,
Relejan, 367-6762

KAWASAKI ZSP 550 1984
Night Hawk étalé 1 500 \$, 450-2000.

TRENTON Honda 1988, 450 cc, 1600,
9331-5714, 819-7539 3337 Julie.

MOTO

TOURAL

655 MOTOCYCLETTE

HONDA Nighthawk 500, 1984, 25
000km, tr's propre, 1200\$ ou
1500\$, meilleur offre. 647-3000, 728-9786

HONDA Nighthawk 410, 84,
11 000 km, 830, 830, 830, 830,
demande 700. 830-830, 830-830

HONDA Shadow 500CC, com-
meuf, par-brise, 1700\$, 972-2448

HONDA Shadow 85, remorque, 14
000 km, prix à discuter, 383-2800.

HONDA Shadow 320 Custom, 83, 19 000 km,
bon état, 450 \$, 374-6149

KAWA Vagador 88 + Demary 89,
Relejan, 367-6762

KAWASAKI ZSP 550 1984
Night Hawk étalé 1 500 \$, 450-2000.

TRENTON Honda 1988, 450 cc, 1600,
9331-5714, 819-7539 3337 Julie.

MOTO

TOURAL

655 MOTOCYCLETTE

HONDA Nighthawk 500, 1984, 25
000km, tr's propre, 1200\$ ou
1500\$, meilleur offre. 647-3000, 728-9786

HONDA Nighthawk 410, 84,
11 000 km, 830, 830, 830, 830,
demande 700. 830-830, 830-830

HONDA Shadow 500CC, com-
meuf, par-brise, 1700\$, 972-2448

HONDA Shadow 85, remorque, 14
000 km, prix à discuter, 383-2800.

HONDA Shadow 320 Custom, 83, 19 000 km,
bon état, 450 \$, 374-6149

KAWA Vagador 88 + Demary 89,
Relejan, 367-6762

KAWASAKI ZSP 550 1984
Night Hawk étalé 1 500 \$, 450-2000.

TRENTON Honda 1988, 450 cc, 1600,
9331-5714, 819-7539 3337 Julie.

MOTO

TOURAL</

[illegible]

1976 • Hyster 5000 livres, 1970 • Yale 10000 livres •
A-C 8000 livres • CHARGEUSE SUR ROUES: Hough
30 • CAMIONS A PLATE-FORME: Ford F350, 1984 •
Industries, 1976 • (4) chariots à plate-forme, 100
tonnes.

Les frères Magharian en procès

Agence France-Presse
BELLINZONE, Suisse

■ Le procès des courtiers Jean et Barke Magharian, protagonistes de la « connexion libanaise », la plus grosse affaire de recyclage de narco-dollars jamais découverte en Suisse, s'ouvre aujourd'hui devant la Cour d'assises de Bellinzone (Tessin, sud de la Suisse).

Les deux frères d'origine syro-libanaise, âgés de 45 et 37 ans, sont accusés d'infraction grave et répétée à la loi suisse sur les stupéfiants. Ils auraient blanchi dans leur officine zurichoise quelque 2 milliards de francs suisses (1,6 milliard de dollars) issus du trafic d'héroïne et de cocaïne et provenant de Turquie et des États-Unis. Ils répondent aussi de faux dans les titres et d'infraction à la loi sur le séjour des étrangers en Suisse.

L'arrestation des deux hommes avait eu lieu le 7 juillet 1988 dans un hôtel de Zurich. Révélée fin 1988, l'existence de leur réseau de blanchiment avait entraîné un énorme scandale politico-judiciaire en Suisse, en particulier les démissions du ministre de la justice Elisabeth Kopp et du procureur général de la Confédération Rudolf Gerber.

Le procès des frères Magharian doit durer au moins trois semaines. La Cour, composée du juge Franco Verda, de deux autres juges et de sept jurés populaires, entendra à compter du 3 septembre quelque 30 témoins, parmi lesquels le financier libanais Mohammed Shakhari, dont la société zurichoise était co-administrée par le mari de Mme Kopp l'avocat d'affaires Hans W. Kopp. Une enquête pénale a été ouverte en mars dernier à Zurich contre la société de M. Shakhari.

La Cour doit aussi entendre Mehmet Guven, un Turc âgé de 24 ans incarcéré à Trieste (nord-est de l'Italie) pour avoir participé à un trafic de 32 kilos d'héroïne et qui connaît les frères Magharian. Elle pourrait se déplacer brièvement à Trieste pour entendre ce témoin, au cas où celui-ci refuserait son extradition temporaire en Suisse.

AVIS LÉGAUX APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS — ENCANS

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

la **ia** CORRECTION

Veuillez prendre note de la correction suivante à apporter au cahier « La rentrée » (roto B7-4), publié par la Bale, le mercredi 22 août 1990.

Pages 36-37. Article 3. On aurait dû lire: **Ord. 79,99. Solde 59,99 ch.**

Notre clientèle voudra bien excuser ces erreurs et contretemps.

Hydro-Québec

APPEL D'OFFRES

CMF.03007.A
pour 14 h. heure locale
le mardi 25 septembre 1990

Centre Nucléaire Gentilly II
Comité de Nicolet

AMÉNAGEMENT DU BÂTIMENT DES SERVICES NORD G-1 ET CAFETERIA

Admissibilité :
Principale place d'affaires au Québec

Garantie de soumission :
200 000 \$

Prix du document : 25 \$

Les conditions de chacun des appels d'offres sont précisées dans un document qui peut être consulté ou obtenu du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h à l'endroit suivant:

HYDRO-QUÉBEC
GROUPE ÉQUIPEMENT
Direction Approvisionnement
et Services
Service Achats et Contrats
855, rue St-Catherine est
3e étage
Montréal (Québec)
H2L 4P5

Pour renseignements:
(514) 289-5903

Le montant de 25 \$ est NON REMBOURSABLE et doit être payé sous forme de chèque ou de mandat à l'ordre d'Hydro-Québec.

La garantie de soumission devra être sous forme de chèque visé, de cautionnement fourni par une compagnie d'assurance, de lettre de crédit irrévocable ou d'obligations au porteur.

Seules les personnes physiques ou morales qui ont obtenu le document d'appel d'offres directement du bureau mentionné plus haut sont admises à soumissionner.

L'intéressé à soumissionner doit fournir son numéro de téléphone, de télécopieur et/ou de télécopieur lors de sa demande de document d'appel d'offres.

Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter toute soumission.

Le chef de service,
Achats et Contrats
Antonio Pinho, ing.

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

INDEX DES DÉCÈS

ACCO (Joseph Philip)
Miami, Floride
BELAIR (Lucien)
Laval
BELANGER (Roger)
St-Laurent
BELLEMARE (J. Ambroise)
Longueuil
BIENVENU (Jeanne Huard)
Québec
CHARTIER (Réjeanne)
Joliette
CHARTRAND (Marcel)
Ville St-Laurent
DE CICCIO (Gérard)
Montréal
DEMERS (Rolande)
Montréal
DOLAN (Sœur Frances C.N.D.)
Montréal
DULUDE (Ernest)
Boucherville
DUPUIS (Clara)
Montréal
FOURNIER (Claire Ouellet)
Arthabaska

FOURNIER (Paul)
Montréal
GRENIER (Marie-Blanche)
Victoriaville
LACOSTE (Jean)
Montréal
LALONDE (Noël)
Montréal
LAVOIE (Suzanne)
Sherbrooke
LECUIER (Corinne)
Montréal
LEMIEUX (Donat)
Montréal
MERCIER (Pierre H.)
Montréal
MESSIER (Francine)
Montréal
PELLETIER (Dr Gilles)
Québec
RAYMOND (Sylvie)
Joliette
RHEAULT (Emma Blais)
Montréal-Nord
ROBERT (Claude)
LaSalle
VERRETTE (Rémi)
Pointe-Du-Lac

DEMERS (Rolande)

A Montréal, le 25 août 1990, est décédée Mme veuve Rolande Demers, née Rolande Guertin, 80 ans. Elle laisse dans le deuil son fils Me Guy Demers (régisseur à la Régie du Logement) (Shawn Tupper), sa sœur Mme Anita Geoffroin, ses trois petits-enfants: François, Sylvie et Martin, ses belles-sœurs: Claire Griffith (Norman), Helen Demers, son beau-frère Hector Leboeuf, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Exposé aux salons:

Urgel Bourgie Ltée
4848 Papineau
Montréal

Les funérailles auront lieu mardi le 28 à 11h en l'église St-Stanislas (1350 est boul. St-Joseph) et de là au cimetière Notre-Dame-Des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: lundi de 19h à 22h, mardi ouverture des 9h30 à 11h.

DOLAN

(Sœur Frances, C.N.D.) A Montréal, le 26 août 1990, à l'âge de 78 ans, est décédée Sœur Dolan, S.S. Marie-Caroline, native de Hartford, Sœur Frances Dolan a fait profession à la Congrégation Notre-Dame de Montréal en août 1937. Elle laisse dans le deuil, outre sa famille religieuse, son frère: M. Dwight Dolan (Gabrielle), ses belles-sœurs: Mme Mariette Daigle (Richard), Mme Simone Galacain (Clifford), Mme Madeleine Dagenais (Jack), ses sœurs: Sœur Edna Dolan, S.M.B., M. et Mme Mac Millan (Eileen), Mme Adèle O'Connell, ainsi que de nombreux neveux et nièces. Les funérailles auront lieu le 28 août 1990 à 14h en la chapelle de la Maison Mère, 4875 av. Westmount. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame-Des-Neiges. Direction: **Alfred Dallaire Inc.**

DULUDE (Ernest)

A Boucherville, le 26 août 1990, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Ernest Dulude, époux d'Annette Riendeau. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants. Exposé à compter de mardi le 28 août à 14h. Les funérailles auront lieu mercredi le 29 courant. Le convoi funéraire partira de la résidence funéraire: **E. Tétreault & Fils Ltée (Membre R.F.A.Q.)** 27 De La Perrière (voisin de l'église St-Famille) Boucherville à 10h15 pour se rendre en l'église St-Famille de Boucherville, où le service sera célébré à 10h30. Heures des visites: mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi ouverture à 9h A.M.

DUPUIS (Clara)

À sa résidence, le 25 août 1990, à l'âge de 100 ans et 8 mois, est décédée dame Clara Dupuis, veuve de M. Adolphe Dupuis. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Claire (feu Maurice Lecompte), Rita (Roland Lewis), Jacqueline (Gilles Lecouffe), Louise (Robert Provost), sa sœur Leontine (feu Xavier Talbot), son beau-frère Pierre Dupuis (Henriette Provost), 10 petits et 6 arrière-petits-enfants, neveux et nièces, parents et amis. Heures de visites de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Les funérailles auront lieu mardi le 28 courant. Le convoi funéraire partira des salons **Alfred Dallaire Inc.** 6200 boul. Léger Montréal-Nord pour se rendre à l'église St-Collette de Montréal-Nord où le service sera célébré à 14 h et de là au Repas St-François d'Assise. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

FOURNIER (Claire Ouellet)

A l'hôpital Hôtel Dieu Arthabaska, le 24 août 1990, est décédée à l'âge de 71 ans, Mme Claire Ouellet, épouse de M. Hermann Fournier, de Daveluyville. La famille recevra les condoléances au salon funéraire L. Gaston Gaudet inc. situé 1900, rue Principale, Daveluyville, dimanche 26 août de 14 à 17 h et de 19 à 22 h ainsi que le lundi le 27, jour des funérailles, à compter de 13 h. Le service religieux aura lieu en l'église Ste-Anne-du-Sault de Daveluyville à 15 h. L'inhumation suivra au cimetière paroissial. Elle laisse pour pleurer sa petite-fille, son époux ses enfants et leur conjoint: Louise et Jean-Paul Savoie, de Daveluyville, Hélène et Gilles Carignan, de Ste-Foy, Fernande et Raymond Hébert, d'Arthabaska, ainsi que Pierre Fournier et Marie-Lise Forget de Ville Laval; ses petits-enfants: André et Marie-Claude Savoie, Gilles (fils) et Julie Carignan, Geneviève, Louis-Philippe et Christian Hébert. Elle laisse aussi ses belles-sœurs, plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et am(e)s. Au lieu de fleurs, serait apprécié un don à la Fondation Hôtel Dieu d'Arthabaska, 5, rue Quessnel, Arthabaska, Québec, G6P 5N4.

FOURNIER (Paul)

A Montréal, le 25 août 1990, à l'âge de 71 ans, est décédé M. Paul Fournier, fils d'Arthur Fournier et de Jeanne Ouellette de Montréal. Il laisse dans le deuil son épouse Gilberte St-Georges, ses enfants: Françoise, Louise, André et Martin, ses frères et ses sœurs: Yves (Yvette), Jacques (Yvette), Lise (Robert) et sa belle-sœur Eugénie. La dépouille mortelle sera exposée lundi le 27 août de 14h à 17h et de 19h à 22h. Mardi, le salon sera ouvert à compter de 9h. Les funérailles auront lieu mardi le 28 courant. Le convoi funéraire partira des salons:

Alfred Dallaire Inc.
1111 Laurier Ouest
Outremont

pour se rendre à l'église St-Viateur d'Outremont où le service sera célébré à 11h, et de là au cimetière Notre-Dame-Des-Neiges, lieu de sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GRENIER (Marie-Blanche)

A l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, le 26 août 1990, est décédée Mme Marie-Blanche Grenier, à l'âge de 90 ans, épouse de feu Georges Grenier. Elle demeurait au 28 St-Jean-Baptiste, Victoriaville. La dépouille est exposée au: **Centre Funéraire Bruno Desrosiers Inc.** 35 rue des Forges Victoriaville. Heures des visites: lundi de 19h à 22h, mardi jour des funérailles à compter de 9h, jusqu'au départ du salon à 10h45 pour se rendre en l'église St-Gabriel où les funérailles seront célébrées à 11h. Inhumation au cimetière St-Joseph. Mme Marie-Blanche Grenier laisse dans le deuil ses enfants: Jocelyn, Gédéon et son épouse Germaine Desrosiers, Marie-Claude et son époux Rheaume Fortier, plusieurs petits-enfants, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces.

LALONDE (Noël)

A Montréal, le 25 août 1990, est décédé M. Noël Lalonde, 68 ans, retraité de la Canadian Liquid Air, fils de feu Arthur Lalonde et de feu Philomène Hamel. Il laisse dans le deuil ses sœurs: Pauline (Jean-Guy Choinière), Thérèse (Jacques Pulford), Marguerite (Marcel Desrosiers), Muguette, ses frères: Henri (feu Angella Gentile), Stenio (Yvette Campeau), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Exposé aux salons: **Urgel Bourgie Ltée** 2251 Jean-Talon est Montréal. Les funérailles auront lieu mercredi le 29 courant à 10h en l'église St-Mathieu et de là au cimetière Notre-Dame-Des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: lundi de 19h à 22h et mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h.

LACOSTE (Jean)

A l'hôpital St-Luc, le 24 août 1990, à l'âge de 86 ans et 8 mois, est décédé M. Jean Lacoste, il laisse son épouse Marthe Loisel, ses enfants Jean-Guy (Claire Legault), Bernard (Huguette McDiarmid), Lucette, Yvan (Marie-Claude Morin), Claire, Marie-Paule s.j.m., René (Cécile Gosselin), Romy (Viviane Glemaud), Jacques (Marguerite Desy), plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, sa demi-sœur Rosa Lacoste, ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Loisel: Elizabeth, Irène, Henri et Madeleine, Romeo et Rolande, Lucienne (feu Parent), de nombreux neveux et nièces. Exposé dimanche à 13 h à la résidence funéraire **Michel Thériault Inc.** 4 rue Vervais Mercier. Les funérailles auront lieu lundi le 27 août à 14 h en l'église St-Philomène, et de là au cimetière Mercier. Salon fermé de 17 à 19 h Au lieu de fleurs la famille suggère d'envoyer des dons aux Oeuvres du cardinal Léger.

LAVOIE (Suzanne)

Au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke, le 25 août 1990, à l'âge de 65 ans, est décédée Suzanne Lavoie, ex-enseignante. Fille de Laurent Lavoie I.F. et de Charlotte Dubé, décédée. Elle laisse dans le deuil ses frères Jacques (Paul) (McNamara), Bernard (Thérèse Champagne), ses sœurs Thérèse (Lavoie), Claire et Marielle Richard, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Les funérailles auront lieu lundi le 27 août à 10 h 30. Le convoi funéraire partira du salon **Sieve L. Elkas Inc.** 601 Conseil Sherbrooke pour se rendre à l'église Notre-Dame du Père-Claude, 905 rue Ontario où le service sera célébré à 10 h 30. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Edmond de Coaticook. Heures de visites de 14 à 17 h dimanche le 26 août 1990. Au lieu de fleurs des dons au monastère des Pauvres Clarisses, 513 boul. Queen, Lennoxville seraient appréciés.

LECUIER (Corinne)

A Montréal, le 26 août 1990, est décédée à l'âge de 94 ans, Mme Corinne Dusablon, épouse de feu Patrice Lecuyer. Elle laisse ses enfants: Laurent (André Jarry), Cécile (Rodolphe Martine), Jeanette (feu Jean-Charles Dussault), Thérèse (feu Jean-Claude Belisle), Fernande (Roland Tomkiewicz), feu Raymond, Jean-Guy (Montique Bissou), Giséle (Ernest Rochelleau) et Madeleine (Guy Galarneau), sa sœur Rachel, ses petits-enfants, arrière-petits-enfants et son arrière-arrière-petit-fils. Elle sera exposée à la résidence funéraire:

Magnus Poirier Inc.
6520 St-Denis
Montréal

mardi de 14h à 22h et mercredi de 11h à 14h. Les funérailles auront lieu mercredi le 29 courant en l'église St-Edouard à 14h et de là au cimetière Notre-Dame-Des-Neiges. Des dons à l'Institut de Cardologie seraient appréciés.

LEMIEUX (Donat)

A Montréal, le 25 août 1990, est décédé M. Donat Lemieux, 75 ans, époux de Germaine O'Connor. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Germain, Gervais, Denise et Rosario, plusieurs petits-enfants, ainsi que ses frères et sœurs. Exposé aux salons: **Urgel Bourgie Ltée** 2805 Alarie (Métro Monk) Montréal. Les funérailles auront lieu mercredi le 29 courant à 11h en l'église St-Jean de Matha et de là au cimetière du Parc Commémoratif de Montréal. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: lundi de 19h à 22h, mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi ouverture des salons à 9h.

MERCIER (Pierre H.)

Après une longue maladie à l'hôpital Notre-Dame de la Merci le 25 août 1990, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Pierre H. Mercier, époux de Thérèse Vial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Pierre (Paul Corbel), Jean, ses sœurs Madeleine, Denise (Séguin), ses trois petits-enfants Daniel (Louis), Louis, Anne (Pierre). Exposé lundi de 19 à 22 h et mardi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, au salons **Alfred Dallaire Inc.** 1111 Laurier ouest Montréal. Les funérailles auront lieu mercredi le 29 août à 11 h a.m. en l'église St-Germain d'Outremont, et de là au cimetière Notre-Dame-Des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MESSIER (Francine)

A l'hôpital Saint-Luc de Montréal, le 26 août 1990, à l'âge de 47 ans, est décédée Francine Messier, mère de Benoît Blanchard (Nathalie Labonville) et fille de Gérard Messier et de Marie Fiset. Elle laisse également ses frères et sœurs: Claire (Paul Desrosiers), Monique (Bruno Moreau), Diane (Jean-Guy Archambault), Suzanne (Yvan Guay), Jean (Diane St-Martin), Pierre, Giséle (Robert Lanouette), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Selon son désir, elle ne sera pas exposée et l'inhumation a été confiée à la résidence funéraire: **Magnus Poirier Inc.** Une célébration de l'Eucharistie aura lieu prochainement dans le plus stricte intimité. S.V.P. traduire vos témoignages de réconfort par un don à: La Maison Dehon, 2830A boul. Gouin, Montréal, Québec.

PELLETIER (Dr Gilles)

A l'Hôtel-Dieu de Québec, le 26 août 1990, à l'âge de 65 ans, est décédé Dr Gilles Pelletier, époux de Dame Madeleine Fournier. Il demeurait à Lac Delage. Le service religieux sera célébré en présence des cendres le mardi 28 août 1990, à 14h en l'église de Stomach, 601 1ère av. Stomach, sous la direction de la maison: **Lépine Cloutier Ltée** La famille recevra les condoléances à l'église une demi-heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles: Marc (Carole Noël), Michèle (Bernard Huot), Pierre (Mireille Fontaine), Andrée (Jean-François Caron), Claude, ses petits-enfants: Catherine, Maxime et Agathe, ses sœurs: Suzanne (Gaston Davignon), Yolande (Jean-Claude Roy), ainsi que de nombreux parents et am(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, veuillez remplacer les dons de fleurs par un don à l'Hôtel-Dieu de Québec, 11 Côte-Du-Palais, Québec, G1R 2J6.

RAYMOND (Sylvie)

Au CHIRDI de Joliette, le 25 août 1990, à l'âge de 27 ans, est décédée Mlle Sylvie Raymond, fille de feu Claude Raymond et de Mme Helene Latendresse (Michel Riopel), demeurant à l'Épiphanie. Outre sa mère elle laisse dans le deuil sa sœur Marie-Claude (médicin résidente de l'hôpital Maisonneuve-Rosemont), sa grand-mère Mme Frank Raymond (Beatrice Lauze), ainsi que de plusieurs oncles, tantes, cousins et cousines, parents et amis. Exposé aux salons

Guay Inc
5 rue Leblanc
L'Épiphanie

Les funérailles auront lieu lundi le 27 août à 14 h l'église paroissiale de l'Épiphanie suivi de l'inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites dimanche de 14 à 17 et de 19 à 22h lundi à compter de 12h30.

RHEAULT (Emma Blais)

A la résidence Angélique de Montréal-Nord, le 25 août 1990, à l'âge de 79 ans, est décédée Mme Emma Rheaault (née Emma Blais), épouse de feu Dr Gustave Rheaault, untrefois de La Sarre, en Abitibi. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Aline (Pierre Chagnon), Dr J. Gerald Rheaault (Louise Lavigne), Michel (Denise Fortin), Jeanne (Juge Robert C. Desmarais), Charles (Louise Messier), ses frères Charles et Andréas, ses sœurs Doris et Bernadette, ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants et de nombreux parents et amis. Selon les volontés de la défunte, une messe commémorative a été célébrée à l'église St-Vital de Montréal-Nord, le 25 août.

Un libéra et l'inhumation des cendres auront lieu à une date ultérieure à La Sarre. La famille sera reconnaissante des dons faits aux Oeuvres de charité de St-Marie, au sein de Sœur Anne-Marie, 3435 boul. Gouin est, Montréal-Nord, H1H 1B1

ROBERT (Claude)

À LaSalle, le 26 août 1990, est décédé M. Claude Robert, 58 ans, époux d'Olympe Laplante. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Conrad (Danielle Boucher), Lucie (Jean-Séverin), Celine (Serge Martel), trois petits-enfants: Brigitte et Jean-Claude Senécal, Samantha Robert, ainsi que ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et amis. Exposé aux salons:

Urgel Bourgie Ltée
7708 Centrale
LaSalle

Les funérailles auront lieu le mercredi 29 courant à 10h en l'église Notre-Dame du Sacré-Coeur et de là au cimetière de Howick. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: lundi et mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h.

VERRETTE (Rémi)

Au Cénacle St-Pierre de Pointe-Du-Lac, le 25 août 1990, est décédé à l'âge de 72 ans et 10 mois M. Rémi Verrette, agriculteur. Natif de Trois-Rivières, il a fait ses études au Séminaire de Trois-Rivières et à l'Institut Agricole d'Oka. Il a travaillé 15 ans à la Crino de La Parade, au Ministère de la Santé d'Ottawa et au Service de la Santé de Montréal et de la CUM jusqu'à sa retraite en 1981. Depuis 1983, il était retiré au Cénacle St-Pierre. Les funérailles auront lieu mardi le 28 courant à la chapelle du Cénacle St-Pierre à 14h. Le défunt sera exposé à compter de 14h lundi le 27 courant au Cénacle St-Pierre, 3270 rue Notre-Dame, Pointe-Du-Lac. Ouverture du salon lundi de 14h à 17h et de 19h à 21h, mardi jour des funérailles de 11h30 à 13h30. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Louis de Trois-Rivières. Direction et administration des funérailles: **Malson J.D. Garneau** Trois-Rivières. Il laisse dans le deuil ses sœurs: Sœur Marie-Rose Verrette, O.S.U., Anilition (Mme I.P. Maurice Panneton), Sœur Hélène, O.S.U., son frère Roland Verrette, ses neveux et nièces: M. l'abbé Guy Panneton, Chancelier du Diocèse de Trois-Rivières, le Dr Yves Panneton, D.D.F., M.F. (Andrée Gelinas), le Dr Pierre Verrette, M.D. (Louise Compagnon), le Père Louis Marie Verrette, O.M.I., Suzanne Verrette (Guy Leblond), Céline Verrette (Jacques Saindon), ainsi que de nombreux petits-neveux et petites-nièces, tous de Québec.

NECROLOGIE



M. Gérard DE CICCIO

A Montréal, le 25 août 1990, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Gérard De Ciccio, au Centre Hospitalier Ste-Georgine Cousin, ancien employé du Canadian Pacific (Angus). Il laisse dans le deuil son épouse Denise Gagnon, ses enfants: Gilles, sa conjointe Lise Meunier et ses enfants: Annick et Josée, Mario, son épouse Francine Durrocher et ses petits-enfants: Steve, Nadia, Véronique, Bruno et Pascale. Son également éploré Dominique et Réjean, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, cousins, cousines, ainsi que plusieurs am(e)s. Les funérailles auront lieu mercredi le 29 courant. Le convoi funéraire partira des salons:

Alfred Dallaire Inc.
2590 rue Rouen
Montréal

pour se rendre en l'église St-Eusèbe, où le service sera célébré à 10h et de là au Repas St-François d'Assise. Heures des visites: mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h.

CHARTRAND (Marcel)

A Ville St-Laurent, le 25 août 1990, est décédé M. Marcel Chartrand, 67 ans, époux de Madeleine Thibert. Outre son épouse, il laisse ses enfants: Luc, Michel, Johanne, Denis, Yves, Sophie et leur conjoint(e), ainsi que ses petites-filles: Annie et Véronique. Il laisse également ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, cousins, cousines et am(e)s. Exposé aux salons: **Urgel Bourgie Ltée** 816 Ste-Croix Ville St-Laurent. Les funérailles auront lieu mardi le 28 août 1990 à 10h en l'église St-Laurent et de là au cimetière Notre-Dame-Des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h.

Travaux publics Canada Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées au **Gestionnaire régional, politique et administration des contrats région du Québec, Travaux publics Canada, Complexe Guy-Favreau, 200 ouest, boul. René-Lévesque, tour est, 6e étage (si par courrier, pièce 702-14), Montréal (Québec) H2Z 1X4** seront reçues jusqu'à 15:00, à la date limite indiquée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution à l'adresse précitée. Téléphone: 283-2497.

SERVICE

Appel d'offres no 3901-062-1

Pour: Agriculture Canada
Nettoyage intérieur et entretien du terrain
Laboratoire de pathologie vétérinaire
3400, boul. Casavant
SAINT-HYACINTHE (Québec)

On peut consulter les documents de soumission aux bureaux de poste suivants: Saint-Hyacinthe, Sainte-Madeleine et Saint-Hubert (Québec)
Date limite: le jeudi 20 septembre 1990
Informations générales: Tél.: (514) 283-2497 / 6656
Informations techniques: Tél.: (514) 283-6860.

INSTRUCTIONS

Ni la plus basse, ni aucune des soumissions ne sera nécessairement retenue.



Travaux publics Canada Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées au **Gestionnaire régional, politique et administration des contrats région du Québec, Travaux publics Canada, Complexe Guy Favreau, 200 ouest, boul. René-Lévesque, tour est, 6e étage (si par courrier, pièce 702-14), Montréal (Québec) H2Z 1X4** seront reçues jusqu'à 15:00, à la date limite indiquée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution à l'adresse précitée. Téléphone: 283-2497.

SERVICE

Appel d'offres no 3901-660-1

Pour: Revenu Canada - Douanes et Accise
Nettoyage intérieur et entretien du terrain
Édifice des douanes
400, Place d'Youville et 105, McGill
MONTREAL (Québec)

Date limite: le jeudi 27 septembre 1990
Informations générales: Tél.: (514) 283-2497 / 5126
Informations techniques: Tél.: (514) 283-7003.

«Les soumissionnaires sont priés de noter qu'il est possible que les dispositions du Programme de contrats fédéraux visant l'équité en matière d'emploi s'appliquent».

INSTRUCTIONS

Ni la plus basse,

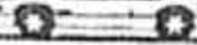
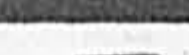
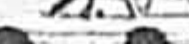
DES MILLIERS DE VÉHICULES DÉJÀ VENDUS

LA LIQUIDATION RECORD

DES CONCESSIONNAIRES GM

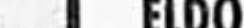
SPRINT hatchback 3 portes	QUANTITÉ 81	RABAIS- CHÈQUE 163	500\$		TURBO SPRINT hatchback 3 portes	QUANTITÉ 20	RABAIS- CHÈQUE 43	500\$		SOUS-COMPACTES				SPRINT hatchback 5 portes	QUANTITÉ 140	RABAIS- CHÈQUE 277	500\$		CAVALIER coupé 2 portes	QUANTITÉ 95	RABAIS- CHÈQUE 253	750\$		
CAVALIER berline 4 portes	QUANTITÉ 94	RABAIS- CHÈQUE 269	750\$		CAVALIER Z24 coupé 2 portes	QUANTITÉ 50	RABAIS- CHÈQUE 188	750\$		FIREFLY hatchback 3 portes	QUANTITÉ 90	RABAIS- CHÈQUE 168	500\$		TURBO FIREFLY hatchback 3 portes	QUANTITÉ 45	RABAIS- CHÈQUE 53	500\$		FIREFLY hatchback 5 portes	QUANTITÉ 93	RABAIS- CHÈQUE 269	500\$	
SUNBIRD LE coupé 2 portes	QUANTITÉ 84	RABAIS- CHÈQUE 289	750\$		SUNBIRD LE berline 4 portes	QUANTITÉ 93	RABAIS- CHÈQUE 186	750\$		SUNBIRD GT coupé 2 portes	QUANTITÉ 40	RABAIS- CHÈQUE 70	750\$											

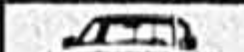
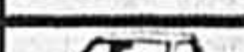
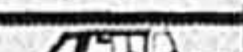
CORSICA LT berline 4 portes	QUANTITÉ 80	RABAIS- CHÈQUE 280	750\$		CORSICA LTZ berline 4 portes	QUANTITÉ 83	RABAIS- CHÈQUE 166	750\$		COMPACTES				BERETTA coupé 2 portes	QUANTITÉ 49	RABAIS- CHÈQUE 59	750\$		BERETTA GTZ coupé 2 portes	QUANTITÉ 40	RABAIS- CHÈQUE 58	750\$		
CAMARO RS coupé 2 portes	QUANTITÉ 2	RABAIS- CHÈQUE 3	1000\$		CAMARO IROC Z coupé 2 portes	QUANTITÉ 2	RABAIS- CHÈQUE 2	1000\$		CUTLASS CALAIS berline 4 portes	QUANTITÉ 35	RABAIS- CHÈQUE 42	750\$		CUTLASS CALAIS QUAD 442 coupé 2 portes	QUANTITÉ 4	RABAIS- CHÈQUE 5	750\$		SKYLARK CUSTOM coupé 2 portes	QUANTITÉ 4	RABAIS- CHÈQUE 5	750\$	
SKYLARK CUSTOM berline 4 portes	QUANTITÉ 8	RABAIS- CHÈQUE 11	750\$		SKYLARK GRAN SPORT coupé 2 portes	QUANTITÉ 4	RABAIS- CHÈQUE 5	750\$		SKYLARK LE berline 4 portes	QUANTITÉ 3	RABAIS- CHÈQUE 5	750\$		TEMPEST berline 4 portes	QUANTITÉ 90	RABAIS- CHÈQUE 269	750\$		GRAND AM coupé 2 portes	QUANTITÉ 30	RABAIS- CHÈQUE 38	750\$	
GRAND AM berline 4 portes	QUANTITÉ 50	RABAIS- CHÈQUE 90	750\$		FIREBIRD FORMULA coupé 2 portes	QUANTITÉ 4	RABAIS- CHÈQUE 5	1000\$		TRANS AM GTA coupé 2 portes	QUANTITÉ 3	RABAIS- CHÈQUE 5	1000\$											

LUMINA coupé 2 portes	QUANTITÉ 49	RABAIS- CHÉQUE 65	1000\$		LUMINA berline 4 portes	QUANTITÉ 46	RABAIS- CHÉQUE 93	1000\$		INTERMÉDIAIRES				LUMINA EURO berline 4 portes	QUANTITÉ 64	RABAIS- CHÉQUE 103	1000\$		CAPRICE CLASSIC BROUGHAM berline 4 portes	QUANTITÉ 17	RABAIS- CHÉQUE 35	1000\$	
CAPRICE CLASSIC BROUGHAM LS berline 4 portes	QUANTITÉ 40	RABAIS- CHÉQUE 77	1000\$		CAPRICE CLASSIC familiale 5 portes	QUANTITÉ 20	RABAIS- CHÉQUE 24	1000\$		CUTLASS CIERA berline 4 portes	QUANTITÉ 61	RABAIS- CHÉQUE 92	1000\$		CUTLASS CRUISER familiale 5 portes	QUANTITÉ 17	RABAIS- CHÉQUE 32	1000\$		CUTLASS CIERA INT'L SERIES	QUANTITÉ	RABAIS	
CUTLASS SUPREME coupé 2 portes	QUANTITÉ 35	RABAIS- CHÉQUE 40	1000\$		CUTLASS SUPREME berline 4 portes	QUANTITÉ 43	RABAIS- CHÉQUE 86	1000\$		CUTLASS SUPREME INT'L SERIES coupé 2 portes	QUANTITÉ 9	RABAIS- CHÉQUE 15	1000\$		CUTLASS SUPREME								
EIGHTY-EIGHT ROYALE BROUGHAM berline 4 portes	QUANTITÉ 59	RABAIS- CHÉQUE 72	1000\$		CUSTOM CRUISER familiale 5 portes	QUANTITÉ	RABAIS- CHÉQUE			SALE PRICE !!!													
REGAL	QUANTITÉ	RABAIS- CHÉQUE																					

FAITES CAVIARITE!!!

CETTE OFFRE NE DURERA PAS...

CETTE OFFRE															EST LA MEILLEURE																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				
SEVILLE berline 4 portes				QUANTITÉ 85	RABAIS- CHÈQUE 92	2000\$		BROUGHAM berline 4 portes				QUANTITÉ 6	RABAIS- CHÈQUE 7	2000\$		COUPE DE VILLE coupe 2 portes				QUANTITÉ 9	RABAIS- CHÈQUE 11	2000\$		SEDAN DE VILLE berline 4 portes				QUANTITÉ 49	RABAIS- CHÈQUE 88	2000\$		FLEETWOOD coupe 2 portes				QUANTITÉ 8	RABAIS- CHÈQUE 10	2000\$																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
SEVILLE berline 4 portes				QUANTITÉ 4	RABAIS- CHÈQUE 5	2000\$		SEVILLE TOURING SEDAN berline 4 portes				QUANTITÉ 3	RABAIS- CHÈQUE 3	2000\$		ALLANTE cabriolet 2 portes				QUANTITÉ 3	RABAIS- CHÈQUE 3	3000\$																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													

PICK-UP TAHOE S-10	QUANTITÉ 8	RABAIS- CHÈQUE 10	750\$		PICK-UP S-15	QUANTITÉ 4	RABAIS- CHÈQUE 9	750\$		CAMIONS				PICK-UP DURANGO S-10	QUANTITÉ 9	RABAIS- CHÈQUE 15	750\$		S-15 4x4 A CABINE ALLONGÉE	QUANTITÉ 8	RABAIS- CHÈQUE 11	750\$		
PICK-UP SILVERADO C-1500 «SPORTSIDE»	QUANTITÉ 81	RABAIS- CHÈQUE 141	1000\$		PICK-UP SIERRA SLE 1500 «WIDESIDE»	QUANTITÉ 60	RABAIS- CHÈQUE 88	1000\$		PICK-UP SIERRA 4x4 «SPORTSIDE»	QUANTITÉ 6	RABAIS- CHÈQUE 10	1000\$		PICK-UP SIERRA ST «SPORTSIDE»	QUANTITÉ 29	RABAIS- CHÈQUE 44	1000\$		PICK-UP CHEYENNE K-1500 4x4 «SPORTSIDE»	QUANTITÉ 39	RABAIS- CHÈQUE 65	1000\$	
BLAZER SILVERADO V-1500	QUANTITÉ 29	RABAIS- CHÈQUE 37	750\$		JIMMY PLEINE GRANDEUR	QUANTITÉ 25	RABAIS- CHÈQUE 48	750\$		JIMMY	QUANTITÉ 15	RABAIS- CHÈQUE 21	1000\$		BLAZER	QUANTITÉ 17	RABAIS- CHÈQUE 29	1000\$		SUBURBAN	QUANTITÉ 15	RABAIS- CHÈQUE 19	750\$	
FOURGONNETTE UTILITAIRE ASTRO	QUANTITÉ 18	RABAIS- CHÈQUE 29	1000\$		FOURGONNETTE PASSAGERS ASTRO	QUANTITÉ 29	RABAIS- CHÈQUE 46	1000\$		FOURGONNETTE UTILITAIRE SAFARI	QUANTITÉ 23	RABAIS- CHÈQUE 38	1000\$		FOURGONNETTE PASSAGERS SAFARI	QUANTITÉ 29	RABAIS- CHÈQUE 44	1000\$		FOURGONNETTE CHEVY	QUANTITÉ 94	RABAIS- CHÈQUE 124	750\$	
FOURGONNETTE RALLY	QUANTITÉ 89	RABAIS- CHÈQUE 141	750\$		LUMINA APV	QUANTITÉ 96	RABAIS- CHÈQUE 157	1000\$		TRANS SPORT APV	QUANTITÉ 99	RABAIS- CHÈQUE 161	1000\$		TRACKER	QUANTITÉ 133	RABAIS- CHÈQUE 290	750\$		...en plus d'une foule d'autres modèles en stock!				

PRIX RECORD, LES PLUS BAS PRIX DE L'ANNÉE • CHOIX RECORD • FINANCEMENT SPÉCIAL DE GMAC OU RABAIS-CHÈQUE DE GM*

Venez maintenant, votre GM vous attend!

LES CONCESSIONNAIRES GM

CA ROULE!



* Cette offre n'est disponible seulement qu'aux acheteurs au détail. Elle s'applique aux modèles neufs ou de démonstration en stock, modèles 1990 et années précédentes ainsi que sur les modèles 1991 suivant : les pick-ups compacts S/T, les véhicules utilitaires S/T Blazer et Jimmy (incluant les 4 portes), les berlines Regal, les Camaro/Firebird et les berlines Caprice. Cette offre n'est valable que pour un temps limité à partir du 15 août 1990. Toutes les demandes de financement devront être approuvées par GMAC qui se réserve le droit d'exiger un acompte si le crédit d'un client ne respecte pas ses normes. Tous les détails chez votre concessionnaire GM.